

coralwai

LA TECNOLOGÍA
DEL AGUA



EQUIPO DE OSMOSIS INVERSA

ZEYA

ES-EN-PT-IT

ESPAÑOL

EQUIPO DE OSMOSIS INVERSA

ZEYA

coralwai

LA TECNOLOGÍA DEL AGUA

ÍNDICE

Precauciones de uso.....	4
Precauciones.....	4
Presentación del producto.....	6
Características Técnicas.....	6
Componentes.....	6
Diagrama del proceso interno.....	7
Esquema eléctrico.....	7
Contenido del embalaje.....	8
Elementos y funciones de la pantalla.....	8
Instalación y mantenimiento.....	9
Método de instalación.....	10
Mantenimiento.....	14
Resolución de problemas.....	15
Garantía.....	16
Ficha de instalación.....	17
Hoja de Mantenimiento.....	18

Lea atentamente este manual de uso antes de utilizar este equipo y guárdelo para consultas futuras en el mismo lugar que el equipo en todo momento.



NOTA

Cumpla todas las especificaciones de seguridad de este manual.

1. No utilice otros accesorios que no estén aprobados por el fabricante. Si la máquina funciona mal por una incorrecta manipulación por parte del usuario, la garantía quedará automáticamente anulada.
2. Por favor, compruebe si el producto está dañado después de sacarlo del paquete y verifique si contiene todos los accesorios.
3. Los niños y las personas incapacitadas deben utilizar este producto bajo la supervisión del tutor.
4. En caso de fallo, debe desconectar inmediatamente el enchufe, cerrar la válvula de bola de entrada de agua de la máquina, no vuelva a poner a funcionar el producto defectuoso.
5. Este producto sólo puede ser reparado en nuestro servicio técnico autorizado.
6. El flujo de producción de agua de filtración del núcleo del filtro del equipo de osmosis inversa se verá afectado por la calidad del agua, la presión y la temperatura del agua. Cuando la calidad del agua no cumple con la norma, la presión de barrido es demasiado baja y la temperatura del agua es inferior a 25° C, el caudal de producción de agua será inferior al valor estándar.

	PROHIBIDO	Cualquier contenido que lleve este símbolo debe prohibirse, o puede causar daños al producto o poner en peligro la seguridad personal del usuario.
	ADVERTENCIA	Cualquier contenido con este símbolo, debe cumplir estrictamente los requisitos, de lo contrario puede causar daños al producto o poner en peligro la seguridad personal del usuario.
	ATENCIÓN	Los usuarios deben prestar atención a cualquier contenido con este símbolo.

ES

PROHIBIDO

	NO LO EXPONGA AL SOL O EXTERIORES Evite la instalación donde incida luz solar directa, o a la intemperie
	ANTICONGELANTE No almacene ni exponga el producto a menos de 0° C
	CALOR No lo guarde cerca de fuentes de calor. Puede arder o deformarse con facilidad con productos emisores de calor

 PELIGRO

	GESTIÓN DE FALLOS Si la máquina se estropea, corte el agua y la electricidad inmediatamente
	ALÉJELO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS No permita que los niños lo manejen
	LLAMADA DE EMERGENCIA Para obtener ayuda, llame al centro de servicio de atención al cliente

 PRESTE ATENCIÓN

	MANTENIMIENTO No desmonte las piezas de la máquina usted mismo para evitar fugas de agua y daños
	TEMPERATURA Utilizar en lugar seco a 4~40° C
	DESACTIVACIÓN Si el equipo de osmosis no se utiliza durante más de 24 horas, desconecte la fuente de agua y la alimentación eléctrica
	ACCESORIOS Y ELEMENTOS FILTRANTES Para mantener el funcionamiento normal de la máquina, asegúrese de utilizar las piezas y elementos filtrantes con la etiqueta de la empresa
	SERVICIO DE MANTENIMIENTO CORRECTO Esta máquina solo puede ser reparada por el personal con formación profesional y certificado designado por nuestro servicio técnico

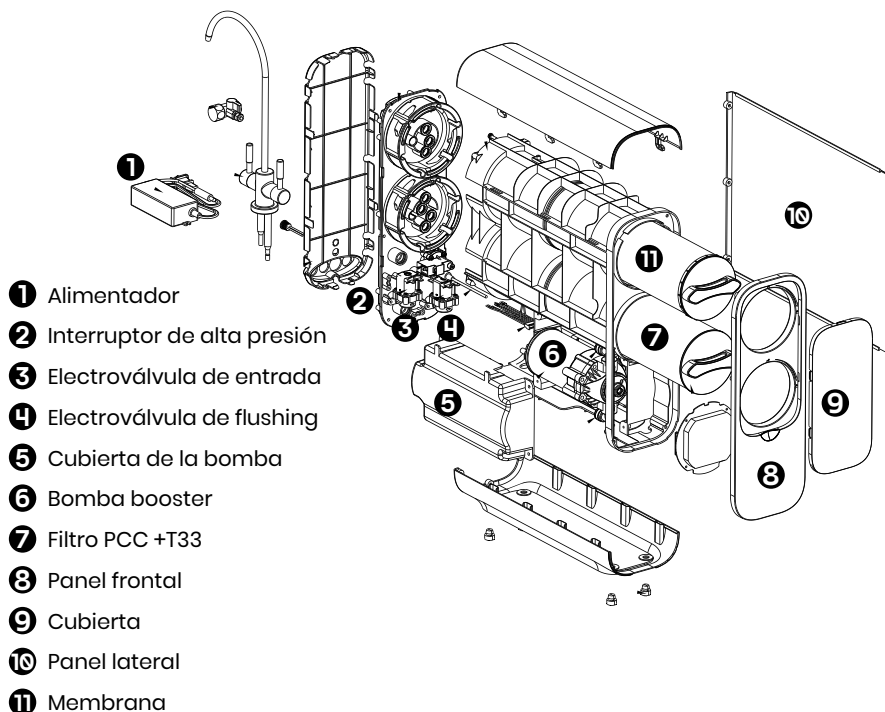
ES

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

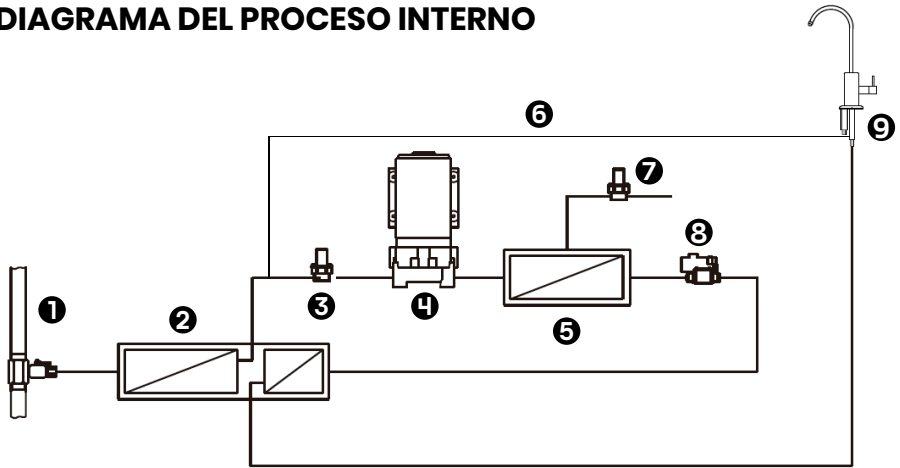
Modelo	ZEYA
Capacidad	600G
Adecuado para la calidad del agua	Agua del grifo
Presión de agua aplicable	0,1 MPa ~ 0,4M Pa
Temperatura del agua aplicable	5°C ~ 38 °C
Entorno aplicable	Humedad ambiental <90% (interior)
Voltaje nominal	220VAC 50HZ - 24 V
potencia nominal	90 W
Tipo de antidescargas	Clase II
flujo de agua	1,58 l/min
Agua total	4000 l
Tamaño del producto	43,2x13,7x40,7 cm
Calidad del agua de los efluentes	La calidad del agua de salida cumple con los requisitos de la norma sanitaria para la evaluación de la seguridad y el funcionamiento en dispositivos de tratamientos de agua potable

COMPONENTES



ES

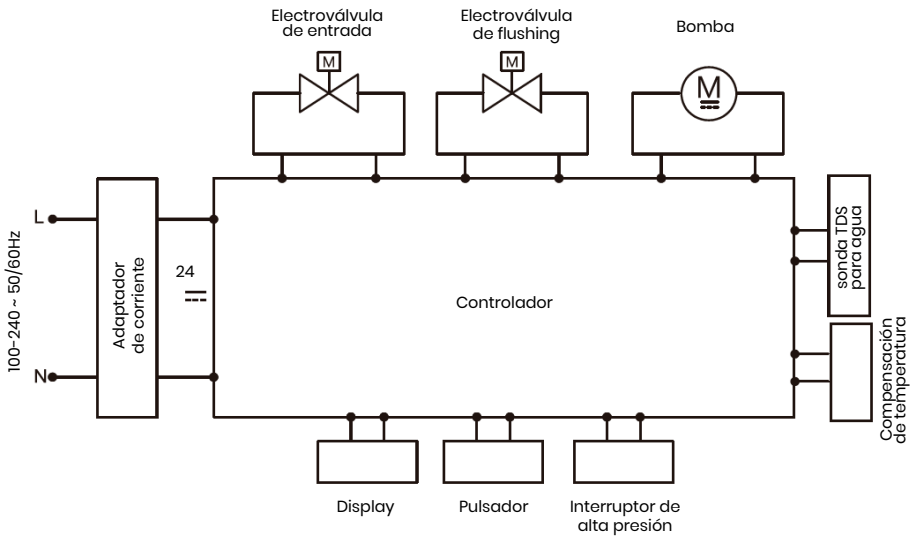
DIAGRAMA DEL PROCESO INTERNO



- | | |
|--|--|
| 1 Válvula de bola de tres vías de entrada | 5 Membrana RO |
| 2 Filtro combinado PCC+T33 | 6 Agua filtrada |
| 3 Electroválvula de entrada de agua | 7 Electroválvula de flushing |
| 4 Bomba booster | 8 Presostato de alta (con válvula de retención) |
| | 9 Agua pura |

ES

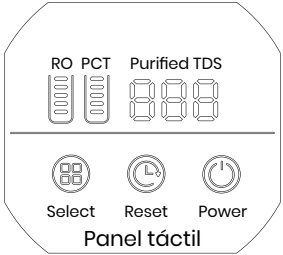
ESQUEMA ELÉCTRICO



CONTENIDO DEL EMBALAJE

Equipo de osmosis inversa (con filtro)	1 unidad	Tubería de PE 1/4	6m
Manual de usuario	1 unidad	Tubería de PE de 3/8	2m
Válvula de bola de tres vías de entrada de 3/8`4	1 unidad	Grifo inteligente	1 juego
Collarín desagüe 1/4`4	1 unidad	Filtro PCC+T33	1 unidad
Adaptador de corriente 4A	1 unidad	Juntas tónicas	3 unidades
Grapa seguridad 1/4	10 unidades	Membrana RO	1 unidad
Conector doble 1/4`4	2 unidad	Codo espiga 3/8`	1 unidad
Codo espiga 1/4	3 unidades	Grapa de seguridad 3/8`	4 unidades

ELEMENTOS Y FUNCIONES DE LA PANTALLA



ES

BOTONES	FUNCIÓN
	A : Cuando se acumulen 30 min de producción, hará flushing de 18 segundos B : Al conectar eléctricamente, parpadea el led 3 veces, y hará flushing de 30 segundos C : Presionando SELECT 3 segundos, parpadeará, y hará flushing de 8 segundos D : Si no hay uso durante 6 horas, hará flushing de 18 segundos
	Presionar SELECT + RESET 10 segundos, sonará un BEEP Presionar SELECT para escoger el cartucho deseado Presionar RESET 3 segundos para reestablecer el cartucho seleccionado
	Presionar para encender o apagar la iluminación del panel

ESTADOS	FUNCIÓN
Purify	En estado de purificación, el panel parpadeará
Standby	En standby, el panel se mantiene fijo encendido
Fault	• Máquina trabajando durante una hora sin parar. Aviso cada 1/2 horas, 5 veces • Después de conectar eléctricamente, vuelve a funcionar
	Barras en blanco, cuando la última sea amarilla, indica fin de la vida útil, parpadeará y emitirá sonido. Cada barra corresponde al 20% de vida del cartucho
TDS	Mientras purifica, actualiza los TDS cada 10 segundos
Light Off	Después de 30 mins inactivo, entrará en standby, sin iluminar. Al presionar POWER se iluminará de nuevo

INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO



ES

MÉTODO DE INSTALACIÓN

INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DEL PRODUCTO:

Debe ser un profesional capacitado quien instale el producto. Antes, confirme si los accesorios del paquete son suficientes y están completos. La lista de contenido del embalaje está en el manual.

1. Requisitos ambientales para la instalación

1.1 El producto se instala en la conexión de su propia tubería de agua del grifo.

1.2 Debe haber una toma de corriente de 220 V~.

1.3 El lugar de instalación del producto debe ser limpio e higiénico, sin contaminación alrededor, sin luz solar directa; lejos de equipos inflamables, explosivos y eléctricos alrededor, a cubierto de la lluvia.

NOTA

Por favor, preste atención a la seguridad personal cuando utilice herramientas de perforación. El lugar de la perforación no debe tener agua, electricidad, gas ni tuberías ocultas.

2. Instalación de circuitos eléctricos

2.1 Debe ser instalado por personal profesional cualificado.

2.2 Herramientas y materiales para la instalación: Multímetro, bolígrafo de pruebas, cable, cinta aislante, placa de enchufe, clavija de expansión, tornillo de rosca, etc.

2.3 Cierre el interruptor principal de la fuente de alimentación, modifíquelo cuidadosamente de acuerdo con los requisitos de los usuarios y realice la operación estándar de acuerdo con las reglas de operatividad de la instalación eléctrica en el proceso de funcionamiento.

2.4 Después de la modificación, compruebe el circuito y limpie el entorno de instalación.

3. Conexión de instalación del conector rápido de salida

La salida de agua del producto tiene un puerto de conexión rápida. El conector rápido es un conector que puede conectarse rápida y firmemente sin necesidad de herramientas. Presionando el anillo de plástico móvil en la superficie del puerto, se puede juntar fácilmente con el puerto. Desenchufe el capuchón de plástico o el tubo de PE e introduzca el tubo de PE en el puerto del conector. Cuando sea necesario retirar el conector rápido de salida de agua de la tubería de PE, tire del anillo de plástico de la superficie del puerto hacia el puerto para que se pueda acoplar al este y la tubería de PE se pueda retirar fácilmente.

ES

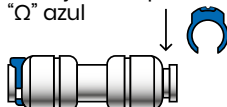
Conexión tubos de PE.

Cuando se conecte, retire el anillo elástico fijo de tipo Ω , corte el tubo de PE correspondiente e introdúzcalo en la parte inferior de la junta. Tire ligeramente hacia fuera, asegúrese de que el tubo de PE se inserta en la junta de unión y, a continuación, instale el anillo de retención de tipo Ω .

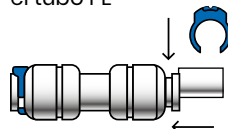
- 1** Anillo de sujeción tipo " Ω " azul



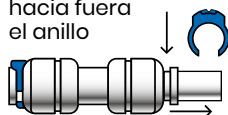
- 2** Retire el anillo de sujeción tipo " Ω " azul



- 3** Encaje bien el tubo PE



- 4** Tire ligeramente hacia fuera el anillo



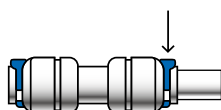
- 5** Monte el anillo azul de sujeción tipo " Ω "



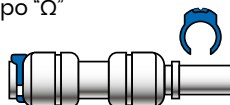
Al desmontar, retire el anillo de sujeción tipo Ω , después de que la parte sobresaliente empuje contra la junta, presione la parte sobresaliente para sacar la línea de PE. Tenga cuidado de no tirar de la línea de PE con fuerza.

ES

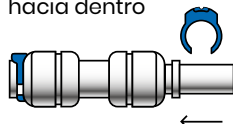
- 1** Conector instalado



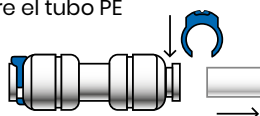
- 2** Retire el anillo azul de sujeción fijo tipo " Ω "



- 3** Presione el anillo hacia dentro



- 4** Sujete el anillo de plástico retire el tubo PE



4. La instalación del filtro

4.1 El filtro viene instalado de fábrica (Figura 1)

5. Instalación tipo armario:

Coloque la máquina directamente en una posición adecuada en el armario, y coloque la máquina principal suavemente.

6. Método de instalación de la tubería

6.1 Instale la válvula de bola de entrada: limpie la zona de instalación, cierre la válvula principal de entrada, retire la conexión de la tubería de agua (grifo o válvula de ángulo, etc.) y luego conecte la válvula de bola de tres vías de entrada (nota: si la fuente de agua es una fuente de agua potable sin presión, se omite este paso).

6.2 Conecte la entrada de agua: Conecte la válvula de bola de entrada de agua a la entrada de agua de la unidad principal con un tubo de PE. Asegúrese de tener suficiente longitud reservada. (Nota: Si la fuente de agua es una fuente de agua potable sin presión, utilice un tubo de PE para conectarlo a la entrada de agua principal, el otro extremo al cabezal de succión y colóquelo en la fuente de agua)

6.3 Instalación de grifos inteligente Perforar el tubo de salida

6.3.1 Herramientas y materiales necesarios: taladro eléctrico de mano y broca, etc.

6.3.2 Coloque el círculo en el panel como el lavabo o el fregadero a gusto del usuario.

6.3.3 La perforación debe realizarse con equipos de perforación de agujeros específicos para metal. Según la situación, seleccione la broca adecuada (se recomienda utilizar la broca Φ 25).

6.3.4 Concéntrese en la perforación, preste atención a la seguridad, trate de evitar hablar con otras personas, el taladro generará calor durante la perforación, puede añadir agua para enfriar.

6.3.5 Después de perforar, limpie los restos y la suciedad que haya dejado la perforación.

6.3.6 Si hay un agujero en el fregadero o el lavabo, puede utilizar directamente el agujero para instalar el grifo.

6.3.7 Instale el grifo inteligente en la posición adecuada. Afloja la tuerca de la varilla roscada de plástico. Introducir en el orificio escogido, poner por debajo la arandela blanda y la tuerca de fijación.

Evite la rotación de la base (ver la imagen 3).

6.3.8 Conectar los tubos del grifo con los dos conectores de 1/4" a las conexiones correspondientes del equipo RO. Conecte el cable del grifo al puerto del equipo RO (Ver imagen 4).

ES

6.3.9 Tiene tres posiciones:

La máquina abastece dos tipos de agua. Agua pura (solo pasa por el filtro PCT) y agua osmotizada (pasa por filtro y membrana).

1. Mirando la pantalla de frente, con la manecilla hacia delante dispensa agua pura (solo pasa por el filtro PCT).
2. Con la manecilla del revés, dispensa agua osmotizada (filtro y membrana). En la posición media está cerrado (ver imagen 5).

3. Al abrir el grifo hacia delante, la pantalla muestra los TDS (imagen 6).

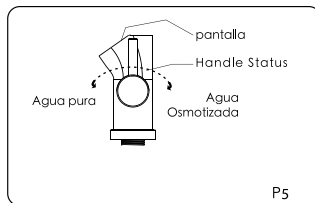
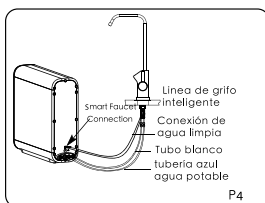
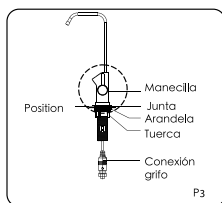
Al cerrar el grifo la pantalla se apagará después de 10 segundos (imagen 7).

Al abrir el grifo para agua filtrada no se encenderá la pantalla.

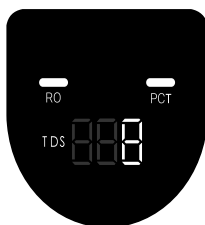
La barra de los filtros estará en color blanco en uso normal.

Al agotarse la vida de los filtros se iluminará en color rojo permanente (imagen 8).

Si la imagen indica "FAULT", la pantalla del grifo muestra E1 (imagen 9).

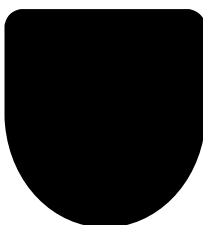


ES



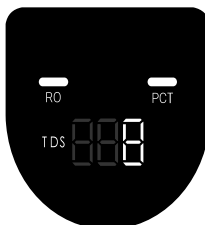
Trabajando

P6



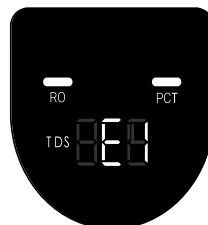
Apagado

P7



Reemplazo de filtros

P8



Fallo

P9

6.4 Conexión desagüe. Conecte una tubería de PE de longitud adecuada al conector DRAIN de la máquina anfitriona y conecte el otro extremo a la tubería de drenaje.

6.5 Prueba de presión: abra la fuente de agua, conecte la alimentación, cierre el grifo, compruebe si hay fugas en las juntas después de 5 minutos.

6.6 Instrucciones: encienda la fuente de agua, conecte la alimentación, la máquina comenzará a producir agua. Si es así, la máquina está lista para ser usada con normalidad.

NOTA

1. El equipo de osmosis se puede utilizar directamente para beber.
2. Cuando se ausente por más de 24 horas, desconecte la alimentación del purificador de agua y la fuente de agua. Aunque corre el riesgo de contaminar la membrana si el periodo de tiempo es muy largo.

MANTENIMIENTO

1. CICLO DE SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

Después de ser utilizado durante un cierto período de tiempo, se acumularán en el elemento filtrante varias impurezas, lo que afectará a la tasa de salida de agua, la temperatura del agua sin filtrar del grifo de la red municipal, la presión del agua, la calidad del agua bajo la premisa de este manual, el ciclo de sustitución de cada elemento filtrante es el siguiente:

Tipo de filtro	Filtro compuesto delantero y trasero PCT	Filtro de membrana de osmosis inversa
Vida útil normal	12 meses	24 meses

NOTA

La calidad del agua tiene una gran influencia en la vida útil de los elementos filtrantes y la vida útil de la membrana de osmosis inversa y otros elementos filtrantes se ve afectada por muchos factores.

Factores: en el proceso de uso real, debido a la diferente calidad del agua, su vida útil puede ser inferior a los datos anteriores, estos datos son solo para referencia.

Generalmente, el elemento filtrante debe ser reemplazado si se dan las siguientes condiciones: Cuando la calidad del efluente sea mala, se percibe un sabor extraño.

El elemento filtrante está seriamente bloqueado, lo que hace que el equipo de osmosis no pueda producir agua o que el agua osmotizada no pueda salir.

2. PASOS PARA LA SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

Para garantizar el buen efecto de filtrado de cada elemento filtrante y asegurar que el agua alcance el nivel de potabilidad, los usuarios deben sustituir o limpiar el elemento filtrante. La sustitución del elemento filtrante debe ser llevada a cabo por personal profesional de instalación y mantenimiento de agua sustitución del elemento filtrante.

ES

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

AVERÍA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES
El equipo de osmosis no produce agua, el rendimiento del agua disminuye	La válvula de bola de entrada de agua está cerrada	Abra la válvula de bola de entrada
	No hay agua corriente	Esperando el suministro de agua del grifo
	El elemento filtrante compuesto delantero y trasero del PCT está bloqueado	Cambio de filtro
	La temperatura original del agua es demasiado baja	
	El caudal de agua sin filtrar es suficiente	
El equipo de osmosis no funciona	Fallo de electricidad	Compruebe si hay electricidad
	Fallo del adaptador de corriente	Sustituya el adaptador de corriente
	Revisión	Vuelva a encender o compruebe la bomba de refuerzo, la electroválvula, la vía de agua, etc.
Sabor anormal	El equipo de osmosis ha permanecido desactivada durante un largo periodo de tiempo	Lave el elemento filtrante (excepto la película de osmosis inversa) de la máquina durante 5 minutos
	Filtro sin cambiar durante mucho tiempo	Cambio de filtro
Ruido anormal durante el funcionamiento	Tensión de alimentación anormal	Informe al personal de mantenimiento para que lo ajuste o cambie in situ
	El caudal de agua sin filtrar es insuficiente	Aumentar la cantidad de agua en el contenedor de agua sin filtrar
	Filtración de agua en el transformador	Informe al personal de mantenimiento para que lo ajuste o cambie in situ
	La bomba de refuerzo está defectuosa	Informe al personal de mantenimiento para que lo ajuste o cambie in situ
Aviso El Equipo parado	Equipo trabajando 1 hora sin parar	Desconectar y reconectar eléctricamente para reiniciar. Así, volverá a funcionar con normalidad
Aviso E2 Equipo bloqueado	Han transcurrido 14 meses sin realizar el mantenimiento	Contacte con el SAT para realizar el mantenimiento

ES

AVISO

El manual puede sufrir alguna modificación por mejora o actualización, en sus características, diseño o fabricación de sus productos, o corrección de errata sin previo aviso.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de adquisición.

Se recomienda guardar la factura de compra ya que representa la validez de la garantía como tal ante cualquier defecto de fabricación que este artículo pudiera tener.

Para cualquier anomalía el cliente deberá siempre dirigirse a la empresa en la que ha adquirido el mismo.

Queda totalmente excluida de la garantía cualquier daño o desperfecto que se pueda producir en este artículo por mal uso o por manipulación por parte del cliente.

La validez de esta garantía es intransferible a cualquier otro artículo de otra marca con las mismas características que no pertenezcan al mismo modelo y número de serie referidos en este certificado.

Los gastos de envío para la reparación y posterior devolución del artículo serán por cuenta del cliente final.

ES

Los materiales de desecho de productos eléctricos no deben echarse al contenedor de basura junto con el resto de los desperdicios del hogar. Estos materiales deben llevarse a un punto específico para su reciclaje o eliminación. Este producto cuenta con los certificados **CE** en cumplimiento de Directiva Europea 2004/108/EC y Certificado RoHS en cumplimiento de la Directiva 2006/95/EC.

TELÉFONO SERVICIO TÉCNICO: 900 820 300
DIRECCIÓN SERVICIO TÉCNICO: Coralwai (SAT)
C/ MARGARITA, 26. 28970-HUMANES DE MADRID (MADRID)

coralwai.com

HOJA DE REGISTRO DE LA INSTALACIÓN

NOTAS PARA EL TÉCNICO/INSTALADOR: lea atentamente el presente manual. Ante cualquier duda, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica (S.A.T.) de su distribuidor. Los datos marcados con el símbolo * deben ser rellenados por el técnico/instalador y transcritos por él mismo a la hoja de GARANTÍA. Esta hoja deberá ser conservada por el instalador y podrá ser requerida por el distribuidor con objeto de mejorar el servicio post-venta y de atención al cliente. El técnico que realice la instalación y puesta en servicio del equipo deberá tener la capacitación técnica adecuada.

DATOS SOBRE LA APLICACIÓN DEL EQUIPO

Procedencia del agua a tratar:

☐ RED DE ABASTECIMIENTO PÚBLICO

☐ OTRAS _____

* Tratamiento previo al equipo _____

* Dureza de entrada al equipo (°F) _____

* TDS de entrada al equipo (ppm) _____

* TDS agua producida (ppm) _____

* Presión de entrada al equipo (bar) _____

* Concentración cloro entrada equipo (ppm) _____

CONTROL DE LOS PASOS DE LA INSTALACIÓN

☐ Higienización según protocolo descrito

☐ Tarado de presostato de máxima

☐ Revisión y racorería

☐ Estanqueidad sistema presurizado

☐ TDS agua producida (grifo encimera) (ppm)
Informar claramente del uso, manipulación y mantenimiento que el equipo requiere para garantizar un correcto funcionamiento del mismo y la calidad del agua producida.

COMENTARIOS

* Resultado de la instalación y puesta en servicio:

☐ CORRECTO (equipo instalado y funcionando correctamente. Agua producida adecuada a la aplicación).

☐ OTROS: _____

IDENTIFICACIÓN DEL TÉCNICO/INSTALADOR AUTORIZADO:

EMPRESA Y/O INSTALADOR AUTORIZADO, FECHA Y FIRMA:

CONFORMIDAD DEL PROPIETARIO DEL EQUIPO:

He sido informado claramente del uso, manipulación y mantenimiento que requiere el equipo instalado, habiéndoseme ofrecido un contrato de mantenimiento e informado de cómo contactar con un Servicio de atención al cliente en caso de solicitar información, comunicación de avería o mal funcionamiento, solicitud de mantenimiento o intervención de un técnico.

Comentarios: _____

*Ref. Contrato de mantenimiento: _____

ACEPTA el contrato de mantenimiento ☐

NO ACEPTA el contrato de mantenimiento ☐

Modelo/Ref.: _____

Propietario: _____

Calle: _____

Teléfono: _____

Población: _____

Provincia: _____ C.P.: _____

NÚMERO DE SERIE:

GARANTÍA DEL EQUIPO DIRIGIDA AL DISTRIBUIDOR:

El distribuidor se hará cargo únicamente de las sustituciones de las piezas en caso de falta de conformidad. La reparación del equipo y los gastos que conlleve la misma (mano de obra, gastos de envío, desplazamientos, etc.) será asumida por el distribuidor, de conformidad con lo pactado en las condiciones generales de contratación y venta, por lo que no podrá ser repercutido ulteriormente al fabricante.

De acuerdo con el Reglamento UE 2016/679 (RGPD) y la Ley Orgánica 3/2018 (LOPD-GDD), le informamos que los datos utilizados en el presente documento están incluidos en un registro titularidad de LUFTHOUS SPAIN, S.L, con la finalidad de llevar a cabo la gestión contable y fiscal de la empresa. La causa que legitima este tratamiento de datos es el consentimiento. Estos datos no serán transmitidos a terceros salvo autorización expresa u obligación legal. Los datos proporcionados se conservarán mientras se mantenga la relación profesional o durante los años necesarios para cumplir con las obligaciones legales.

Puede ejercer los derechos de acceso, rectificación, supresión (derecho al olvido), limitación en el tratamiento, portabilidad y oposición enviando una solicitud por escrito, acompañada de una fotocopia de su DNI a la siguiente dirección: C/ Margarita, 34, 28970, Humanes de Madrid (Madrid), o a través de la dirección de correo electrónico: info@lufthous.es

CONTROL Y SEGUIMIENTO DEL SISTEMA

AVISO		FECHA	DATOS DEL TÉCNICO
	Instalación		Nombre:
	Mantenimiento		Firma o sello:
	Garantía		
	Revisión		
	Reparación		
	Instalación		Nombre:
	Mantenimiento		Firma o sello:
	Garantía		
	Revisión		
	Reparación		
	Instalación		Nombre:
	Mantenimiento		Firma o sello:
	Garantía		
	Revisión		
	Reparación		
	Instalación		Nombre:
	Mantenimiento		Firma o sello:
	Garantía		
	Revisión		
	Reparación		
	Instalación		Nombre:
	Mantenimiento		Firma o sello:
	Garantía		
	Revisión		
	Reparación		

ENGLISH

EQUIPO DE OSMOSIS INVERSA

ZEYA

coralwai

LA TECNOLOGÍA DEL AGUA

INDEX

Precautions for use.....	21
Precautions.....	21
Product presentation.....	23
Technical specifications.....	23
Components.....	23
Internal process diagram.....	24
Wiring diagram.....	24
Package contents.....	25
Display elements and functions.....	25
Installation and maintenance.....	26
Installation method.....	27
Maintenance.....	31
Troubleshooting.....	32
Guarantee.....	33
Installation sheet.....	34
Maintenance sheet.....	35

Read this user manual carefully before using this unit and keep it for future reference in the same place as the unit at all times.



NOTE

Comply with all safety specifications in this manual.

1. Do not use accessories other than those approved by the manufacturer. If the unit malfunctions due to incorrect handling by the user, the guarantee is automatically void.
2. Please check the product for damage after removing it from the package and check if it contains all accessories.
3. Children and persons with disabilities should use this product under the supervision of a guardian.
4. In the event of a fault, the plug must be disconnected immediately and the water inlet ball valve of the unit closed. Do not operate the defective product again.
5. This product may only be repaired by our authorised service centre.
6. The filtration water production flow rate of the filter core of the reverse osmosis unit will be affected by the water quality, water pressure and water temperature. If the water quality does not meet the standard, the sweep pressure is too low or the water temperature is below 25 °C, the water production flow rate will be lower than the standard value.

	PROHIBITED	Any content bearing this symbol must be prohibited, or it may cause damage to the product or endanger the personal safety of the user.
	WARNING	Any content with this symbol must strictly comply with the requirements, otherwise it may cause damage to the product or endanger the personal safety of the user.
	ATTENTION	Users should pay attention to any content with this symbol.

PROHIBITED

	DO NOT EXPOSE TO THE SUN OR OUTDOORS Avoid installation in direct sunlight or outdoors.
	ANTIFREEZE Do not store or expose the product below 0 °C
	HEAT Do not store near heat sources. May burn or deform easily with heat-emitting products.

EN

 DANGER

	ERROR MANAGEMENT If the unit breaks down, turn off the water and electricity immediately.
	KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN Do not allow children to handle it
	EMERGENCY CALL For assistance, please call the customer service centre

 ATTENTION

	MAINTENANCE Do not disassemble unit parts yourself to avoid water leakage or damage.
	TEMPERATURE Use in a dry place at 4~40 °C
	DEACTIVATION If the osmosis unit is not used for more than 24 hours, disconnect the water source and the power supply.
	ACCESSORIES AND FILTER ELEMENTS To maintain normal operation of the unit, be sure to use parts and filter elements bearing the company label.
	PROPER MAINTENANCE SERVICE This machine may only be repaired by professionally trained and certified personnel appointed by our technical service department.

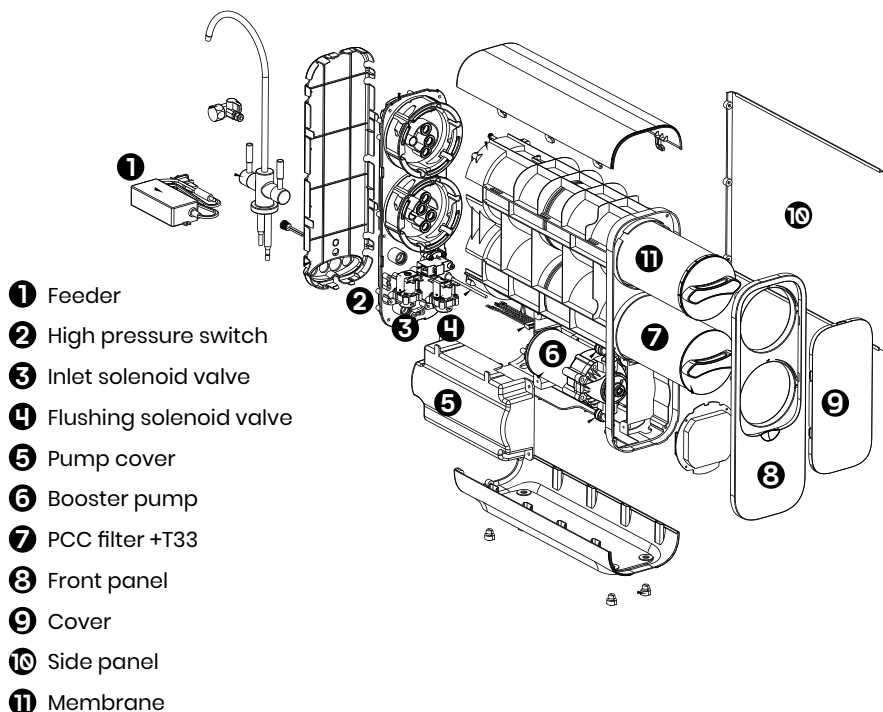
EN

PRESENTATION OF THE PRODUCT

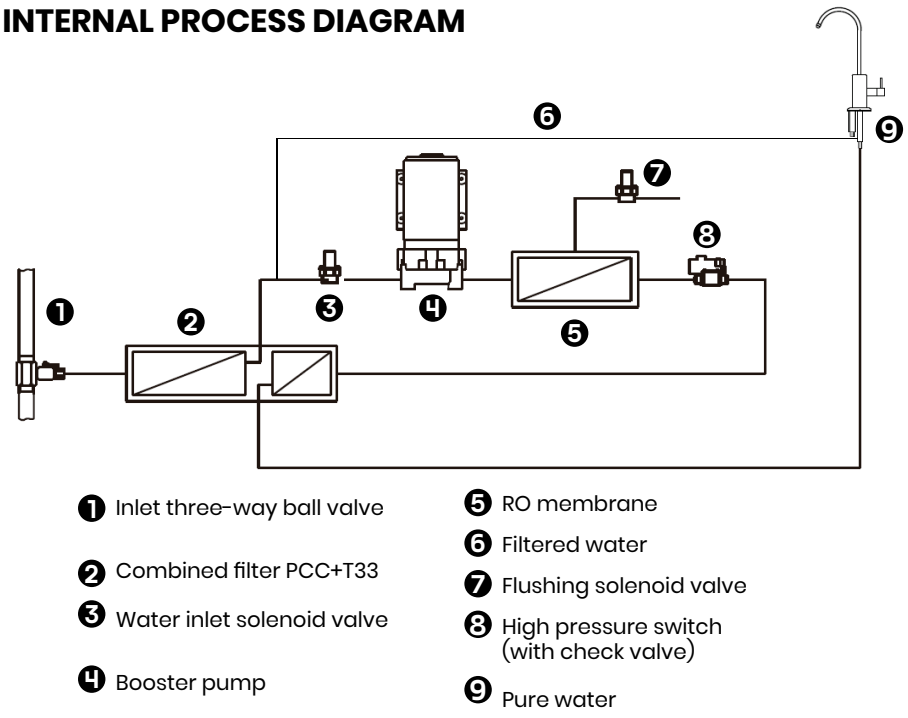
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model.....	ZEYA
Capacity.....	600G
Suitable for water quality.....	Agua del grifo
Applicable water pressure.....	0,1 MPa ~ 0,4M Pa
Applicable water temperature.....	5°C ~ 38 °C
Applicable environment.....	Ambient humidity <90% (indoor)
Rated voltage.....	220VAC 50HZ - 24 V
Rated power.....	90 W
Type of anti-shock.....	Classe II
Water flow	1,58 l/min
Total water.....	4000 l
Product size.....	43.2x13.7x40.7 cm
Effluent water quality	The quality of the output water meets the requirements of the sanitary standard for the assessment of the safety and performance of drinking water treatment devices.

COMPONENTS

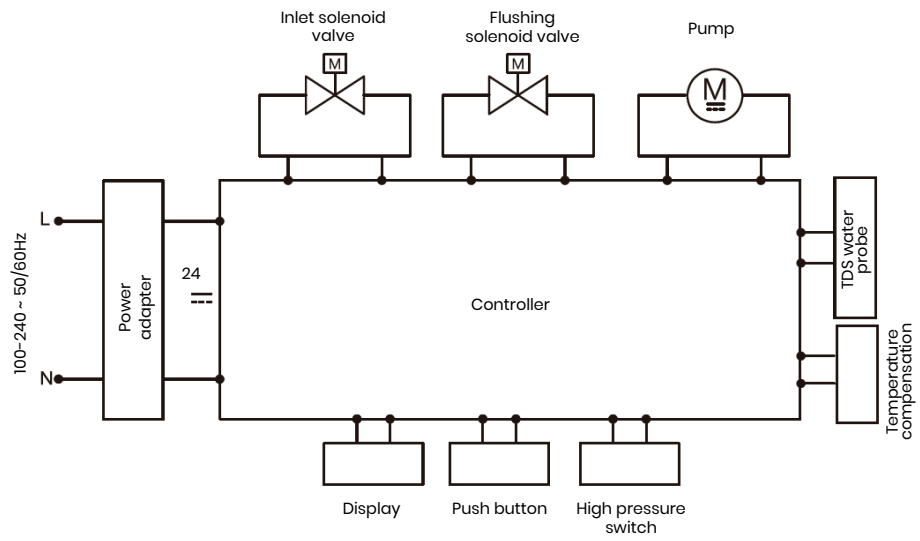


INTERNAL PROCESS DIAGRAM



EN

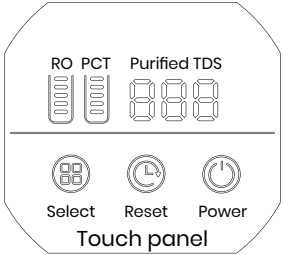
WIRING DIAGRAM



PACKAGE CONTENTS

Reverse osmosis unit (with filter)	1 piece	1/4 PE pipe	6m
User manual	1 piece	3/8 PE pipe	2m
3/8`4 inlet three-way ball valve	1 piece	Smart tap	1 set
1/4`4 drain collar	1 piece	Filter PCC+T33	1 piece
4A power adapter	1 piece	O-ring	3 pieces
1/4 Safety clamp	10 pieces	RO membrane	1 piece
1/4`4 double connector	2 pieces	3/8` spigot elbow	1 piece
1/4 spigot elbow	3 pieces	3/8 `Safety clamp	4 pieces

DISPLAY ELEMENTS AND FUNCTIONS



EN

BUTTON	FUNCTION
	A : When 30 min of production have been accumulated, it will flush for 18 seconds. B : When switched on electrically, the led flashes 3 times, and will flush for 30 seconds. C : By pressing SELECT for 3 seconds, it will flash and flush for 8 seconds. D : If not in use for 6 hours, it will flush for 18 seconds.
	Press SELECT + RESET for 10 seconds, a BEEP will sound Press SELECT to choose the desired cartridge. Press RESET for 3 seconds to reset the selected cartridge.
	Press to turn the panel light on or off.

STATE	FUNCTION
Purify	In the purification state, the panel will flash
Standby	In standby, the panel remains permanently lit.
Fault	- Unit running for one hour without stopping. Warning every 1/2 hour, 5 times - After switching on electrically, it will start working again.
	Blank bars, when the last one is yellow, it indicates end of service life and will blink and beep. Each bar corresponds to 20% of cartridge life
TDS	While purifying, it updates TDS every 10 seconds.
Light Off	After 30 mins of inactivity, it will go into standby, without lighting. By pressing POWER, it will light up again.

INSTALLATION AND MAINTENANCE



EN

INSTALLATION METHOD

INSTALLATION AND COMMISSIONING OF THE PRODUCT:

The product must be installed by a qualified professional. Before installing, please confirm whether the accessories in the package are sufficient and complete. The list of package contents can be found in the manual.

1. Environmental requirements for installation

1.1 The product is to be installed on your own tap water pipe connection.

1.2 There must be a 220 V~ power socket.

1.3 The installation place for the product must be clean and hygienic, free of surrounding pollution, out of direct sunlight; away from flammable, explosive and electrical equipment in the vicinity and sheltered from rain.

NOTE

Please pay attention to personal safety when using drilling tools. The drilling site must be free of water, electricity, gas and hidden pipes.

2. Installation of electrical circuits

2.1 It must be installed by qualified professional personnel.

2.2 Tools and materials for the installation: Multimeter, test pen, cable, insulating tape, plug plate, expansion pin, threaded screw, etc.

2.3 Close the main switch of the power supply, carefully modify it according to user requirements and perform standard operation in accordance with the operating rules of the electrical installation in the process of operation.

2.4 After modification, check the circuit and clean the surroundings of the installation.

3. Installation connection of the output quick-fit connector

The water outlet of the product has a quick-connect port. The quick-fit connector is a connector that can be connected quickly and firmly without the need for tools. By pressing the movable plastic ring on the surface of the port, it can be easily fixed to the port. Unplug the plastic cap or PE tube and insert the PE tube into the connector port. When it is necessary to remove the water outlet quick-fit connector from the PE pipe, pull the plastic ring on the port surface towards the port so that it can be attached to the port and the PE pipe can easily be removed.

EN

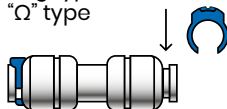
PE pipe connection.

When connecting, remove the Ω -type fixed snap ring, cut the corresponding PE pipe and insert it into the lower part of the joint. Pull out slightly, ensure that the PE pipe is inserted into the joint, and then install the Ω -type retaining ring.

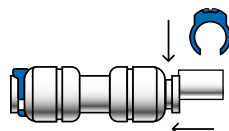
- 1** Clamping ring blue " Ω " type



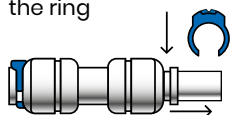
- 2** Remove the retaining ring type blue " Ω " type



- 3** Fit the the PE pipe



- 4** Slightly pull outward the ring

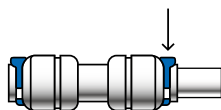


- 5** Assemble the blue ring Ω type retaining ring

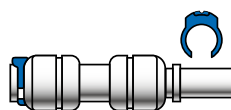


When disassembling, remove the Ω -type clamping ring. After the protruding part pushes against the joint, press the protruding part to pull out the PE line. Be careful not to pull the PE line with force.

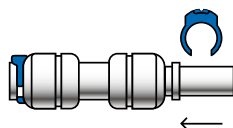
- 1** Connector installed



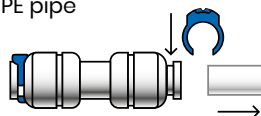
- 2** Remove the fixed " Ω " clamping ring



- 3** Press the ring in



- 4** Grasp the plastic ring and remove the PE pipe



EN

4. Filter installation

4.1 The filter is factory installed (Figure 1).

5. Cabinet-type installation:

Place the machine unit in a suitable position in the cabinet, and place the main unit gently.

6. Pipe installation method

6.1 Install the inlet ball valve: clean the installation area, close the main inlet valve, remove the water pipe connection (tap or angle valve, etc.) and then connect the inlet three-way ball valve (Note: If the water source is non-pressurised drinking water, this step should be omitted).

6.2 Connect the water inlet: Connect the water inlet ball valve to the water inlet of the main unit with a PE pipe. Make sure you have enough length reserved. (Note: If the water source is non-pressurised drinking water, use one PE pipe to connect to the main water inlet, the other end to the suction head and place it in the water source)

6.3 Installation of smart taps. Drilling the outlet pipe

6.3.1 Tools and materials needed: electric hand drill and drill bit, etc.

6.3.2 Place the circle on the panel, such as the washbasin or sink as desired by the user.

6.3.3 Drilling must be carried out with metal-specific hole drilling equipment. Depending on the situation, select the appropriate drill bit (we recommend using a Φ 25 drill bit).

6.3.4 Concentrate on drilling, pay attention to safety, try to avoid talking to other people, the drill will generate heat during drilling, you can add water to cool down.

6.3.5 After drilling, clean up any debris and dirt as a result of drilling.

6.3.6 If there is a hole in the sink or washbasin, you can use the hole directly to install the tap.

6.3.7 Install the smart tap in the proper position. Loosen the nut on the plastic threaded rod. Insert into the selected hole, place the soft washer and the fixing nut underneath.

Avoid rotating the base (See Figure 3).

6.3.8 Connect the tap pipes with the two 1/4" connectors to the corresponding connections on the RO unit. Connect the tap cable to the port of the RO equipment (See Figure 4).

EN

6.3.9 It has three positions:

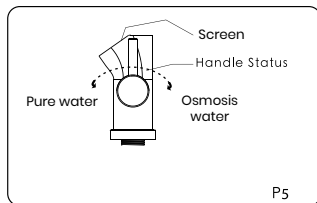
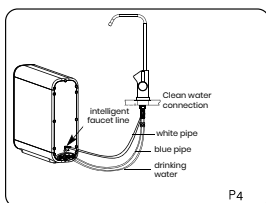
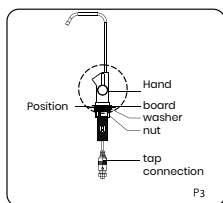
The machine supplies two types of water. Pure water (only passes through the PCT filter) and osmosed water (passes through filter and membrane).

1. When looking at the display from the front, with the handle facing forwards, it dispenses pure water (only passes through the PCT filter).
2. With the handle in the opposite position, it dispenses osmosed water (filter and membrane). In the middle position, it remains closed (See Figure 5).
3. When the tap is opened forwards, the display shows the TDS (Figure 6).

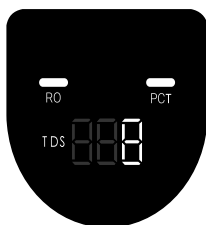
When the tap is closed, the display will turn off after 10 seconds (Figure 7).
When the tap is opened for filtered water, the display will not come on.

The filter bar will be white in normal use.

When the filter life is exhausted, it will light up in permanent red (Figure 8).
If the image shows "FAULT", the tap display shows E1 (Figure 9).

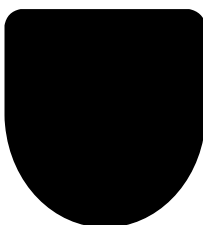


EN



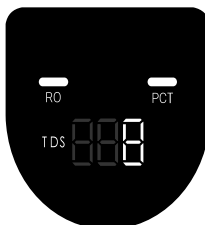
In operation

P6



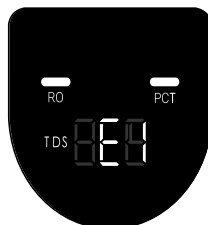
Off

P7



Filter replacement

P8



Fault

P9

6.4 Drain connection. Connect a PE pipe of suitable length to the DRAIN connector of the host unit and connect the other end to the drain pipe.

6.5 Pressure test: open the water supply, turn on the power, turn off the tap, check for leaks at the joints after 5 minutes.

6.6 Instructions: Turn on the water source, turn on the power, the unit will start producing water. If so, the machine is ready for normal use.

NOTE

1. The osmosis unit can be used directly for drinking.
2. When absent for more than 24 hours, disconnect the power supply from the water purifier and the water source. However, there is a risk of contaminating the membrane if the period of time is too long

MAINTENANCE

1. FILTER REPLACEMENT CYCLE

After being used for a certain period of time, various impurities will accumulate in the filter element, which will affect the water output rate, the temperature of the unfiltered public tap water, the water pressure and the water quality under the premise of this manual. The replacement cycle of each filter element is as follows:

Filter type	PCT front and rear composite filters	Reverse osmosis membrane filter
Normal service life	12 months	24 months

NOTE

Water quality has a great influence on the service life of the filter elements and the service life of the reverse osmosis membrane. Other filter elements are affected by many factors.

Factors: in the process of actual use, due to different water quality, their service life may be shorter than the above data. These data are for reference only.

Generally, the filter element should be replaced if the following conditions occur: When the effluent quality is poor, a strange taste is perceived.

The filter element is severely blocked, resulting in the osmosis unit not being able to produce water or the osmosed water not being able to flow out.

2. STEPS FOR REPLACING THE FILTER

To guarantee the good filtering effect of each filter element and to ensure that the water reaches the drinking water level, users must replace or clean the filter element. The replacement of the filter element must be carried out by professional water installation and maintenance personnel.

EN

TROUBLESHOOTING

MALFUNCTIONING	POSSIBLE REASON	SOLUTIONS
Osmosis unit does not produce water, water performance decreases	The water inlet ball valve is closed	Open the inlet ball valve
	No running water	Waiting for tap water supply
	The PCT front and rear composite filter elements are blocked	Replace filter
	The original water temperature is too low	
	The unfiltered water flow rate is insufficient	
Osmosis unit does not work	Power failure	Check for electricity
	Power adapter failure	Replace the power adapter
	Check	Turn back on or check the booster pump, the solenoid valve, the waterway, etc
Abnormal taste	The osmosis unit has been deactivated for a long period of time.	Wash the filter element (except for the reverse osmosis film) of the unit for 5 minutes
	Filter unchanged for a long time	Replace filter
Abnormal noise during operation	Abnormal supply voltage	Inform the maintenance personnel to it have adjusted or replaced in person
	The unfiltered water flow rate is insufficient.	Increase the amount of water in the unfiltered water container
	Water filtration in the transformer	Inform the maintenance personnel to it have adjusted or replaced in person
	The booster pump is defective	Inform the maintenance personnel to it have adjusted or replaced in person
E1 Unit stopped warning	Unit working for 1 hour non-stop	Disconnect and reconnect electrically to reset. It will then work again normally
E2 Unit blocked warning	14 months since last maintenance	Contact the technical service for maintenance

EN

WARNING

The manual may suffer some modification due to improvement or updating, in its characteristics, design or manufacture of its products, or correction without prior notice.

WARRANTY

This product is guaranteed for 3 years from the date of purchase.

We recommend saving the purchase invoice as it represents the validity of the guarantee against any manufacturing defect that this article may have. In case of any defect, the customer should always contact the company where they purchased it.

Any damage or defect that may occur to the device due to misuse or manipulation by the client is expressly excluded from the warranty.

The validity of this warranty is not transferable to any other article of other brand with the same characteristics that does not belong to the same model and serial number referred to in this certificate. Shipping costs for repair and subsequent return of the article are the sole liability of the end customer.

Electrical product waste materials should not be thrown in the trash bin along with other household waste.

EN

These materials should be deposited at a specific point for recycling or disposal. This product holds all appropriate certificates **CE** in compliance with European Directive 2004/108 /EC, in addition to the RoHS certificate under the directive 2006/95/EC.

TECHNICAL ASSISTANCE TELEPHONE: 900 820 300

TECHNICAL SERVICE ADDRESS: CORAL WAI (SAT)

C/ MARGARITA, 26. 28970-HUMANES DE MADRID (MADRID)

coralwai.com

INSTALLATION LOG SHEET

NOTES TO THE TECHNICIAN/INSTALLER: please read this manual carefully. In case of any doubt, please contact the Technical Assistance Service (T.A.S.) of your distributor. The data marked with the symbol * must be filled in by the technician/installer and transcribed by him on the WARRANTY sheet. This sheet must be kept by the installer and may be requested by the distributor in order to improve after-sales and customer service. The technician performing the installation and commissioning of the equipment must have the appropriate technical training.

DATA ON THE APPLICATION OF THE EQUIPMENT

Origin of the water to be treated:

☐ PUBLIC SUPPLY NETWORK

☐ OTHER _____

* Pre-treatment of the equipment _____

* Inlet hardness to the equipment (°F) _____

* TDS inlet TDS (ppm) _____

* Produced water TDS (ppm) _____

* Equipment inlet pressure (bar) _____

* Inlet chlorine concentration (ppm) _____

CONTROL OF THE INSTALLATION STEPS

☐ Hygienization according to described protocol

☐ Maximum pressure switch setting

☐ Check and fittings

☐ Tightness of pressurized system

☐ TDS agua producida (grifo encimera) (ppm)
Informar claramente del uso, manipulación y mantenimiento que el equipo requiere para garantizar un correcto funcionamiento del mismo y la calidad del agua producida.

COMMENTS

*Result of the installation and start-up:

☐ CORRECT (equipment installed and working properly. Water produced adequate for the application).

☐ OTHER: _____

IDENTIFICATION OF THE AUTHORIZED TECHNICIAN/INSTALLER:

EMPRESA Y/O INSTALADOR AUTORIZADO, FECHA Y FIRMA:

CONFORMITY OF THE OWNER OF THE EQUIPMENT:

I have been clearly informed of the use, handling and maintenance required by the installed equipment, having been offered a maintenance contract and informed of how to contact a Customer Service in case of requesting information, communication of breakdown or malfunction, request for maintenance or intervention of a technician.

Comments: _____

*Ref. Maintenance contract: _____

ACCEPT the maintenance contract ☐

DO NOT ACCEPT the maintenance contract ☐

Model/Ref.: _____

Owner: _____

Street: _____

Phone: _____

City: _____

State/Province: _____ Zip Code: _____

NÚMERO DE SERIE:

EQUIPMENT WARRANTY ADDRESSED TO THE DISTRIBUTOR:

The distributor will only be responsible for the replacement of parts in case of non-conformity. The repair of the equipment and the costs involved (labor, shipping costs, disassembly, etc.) shall be borne by the distributor, in accordance with the terms and conditions of the general conditions of contract and sale, and may not be subsequently passed on to the manufacturer.

In accordance with EU Regulation 2016/679 (RGPD) and Organic Law 3/2018 (LOPD-GDD), we inform you that the data used in this document are included in a register owned by LUFTHOUS SPAIN, S.L. for the purpose of carrying out the accounting and financial management of the company. The legitimate grounds for such data processing is consent. This data will not be passed on to third parties unless expressly authorised or legally obliged to do so. The data provided will be retained for as long as the professional relationship is maintained or for as many years as necessary to comply with legal obligations.

You may exercise your rights of access, rectification, deletion (right to be forgotten), limitation of processing, portability and opposition by sending a written request, accompanied by a photocopy of your ID card to the following address: C/ Margarita, 34, 28970, Humanes de Madrid (Madrid), or by e-mail: info@lufthous.es

SYSTEM CONTROL AND MONITORING

Name:		DATE	TECHNICIAN DATA
	Installation		Name: Signature or seal:
	Maintenance		
	Warranty		
	Overhaul		
	Repair		
	Installation		Name: Signature or seal:
	Maintenance		
	Warranty		
	Overhaul		
	Repair		
	Installation		Name: Signature or seal:
	Maintenance		
	Warranty		
	Overhaul		
	Repair		
	Installation		Name: Signature or seal:
	Maintenance		
	Warranty		
	Overhaul		
	Repair		
	Installation		Name: Signature or seal:
	Maintenance		
	Warranty		
	Overhaul		
	Repair		

PORTUGUÊS

EQUIPO DE OSMOSIS INVERSA

ZEYA

coralwai

LA TECNOLOGÍA DEL AGUA

ÍNDICE

Precauções de utilização.....	38
Precauções.....	38
Apresentação do produto.....	40
Caraterísticas técnicas	40
Componentes	40
Diagrama do processo interno.....	41
Esquema eléctrico.....	41
Conteúdo da embalagem.....	42
Elementos e funções do ecrã.....	42
Instalação e manutenção	43
Método de instalação.....	44
Manutenção	48
Resolução de problemas.....	49
Garantia	50
Ficha de instalação.....	51
Folha de manutenção.....	52

Leia atentamente este manual de utilização antes de usar este aparelho e guarde-o para consultas futuras sempre junto do próprio aparelho.



NOTA

Cumpra todas as especificações de segurança deste manual.

1. Não utilize outros acessórios que não estejam aprovados pelo fabricante. Se a máquina funcionar mal devido a um manuseamento incorreto por parte do utilizador, a garantia ficará automaticamente anulada.
2. Por favor, verifique se o produto está danificado depois de o retirar da embalagem e verifique se contém todos os acessórios.
3. As crianças e as pessoas com incapacidades devem utilizar este produto sob a supervisão de um tutor.
4. Em caso de falha, deve desligar imediatamente a ficha, fechar a válvula de bola de entrada de água da máquina, e não voltar a colocar a funcionar o produto que apresenta um defeito.
5. Este produto só pode ser reparado pelo nosso serviço técnico autorizado.
6. O fluxo de produção de água de filtração do núcleo do filtro do aparelho de osmose será afetado pela qualidade da água, pela pressão e pela temperatura da água. Quando a qualidade da água não cumpre a norma, a pressão de varrimento é demasiado baixa e a temperatura da água é inferior a 25° C, o caudal de produção de água será inferior ao valor padrão.

 PROIBIDO	Qualquer conteúdo que tenha este símbolo deverá ser proibido, ou poderá causar danos no produto ou pôr em risco a segurança pessoal do utilizador.
 ADVERTÊNCIA	Qualquer conteúdo que tenha este símbolo deverá cumprir rigorosamente os requisitos, caso contrário pode causar danos no produto ou pôr em risco a segurança pessoal do utilizador.
 ATENÇÃO	Os utilizadores deverão prestar atenção a qualquer conteúdo com este símbolo.

PT

PROIBIDO

	NÃO O EXPONHA AO SOL OU EXTERIORES Evite a instalação num local onde esteja exposto à luz solar direta ou à intempérie.
	ANTICONGELANTE Não armazene nem exponha o produto a menos de 0° C
	CALOR Não o guarde perto de fontes de calor. Pode arder ou deformar-se facilmente com produtos emissores de calor

 PERIGO

	GESTÃO DE FALHAS Se a máquina avariar, corte a água e a eletricidade imediatamente
	MANTENHA-O AFASTADO DO ALCANCE DAS CRIANÇAS Não permita que as crianças manuseiem o aparelho
	CHAMADA DE EMERGÊNCIA Para obter ajuda, contacte o centro de serviço de apoio ao cliente

 PRESTE ATENÇÃO

	MANUTENÇÃO Não desmonte as peças da máquina você mesmo para evitar fugas de água e danos
	TEMPERATURA Utilizar num local seco a 4~40° C
	DESATIVAÇÃO Se o aparelho de osmose não se utilizar durante mais de 24 horas, desligue a fonte de água e a alimentação elétrica
	ACESSÓRIOS E ELEMENTOS FILTRANTES Para manter o funcionamento normal da máquina, certifique-se de que utiliza as peças e elementos filtrantes com a etiqueta da empresa
	SERVIÇO DE MANUTENÇÃO ADEQUADO Esta máquina só pode ser reparada por pessoal com formação profissional e certificado atribuído pelo nosso serviço técnico

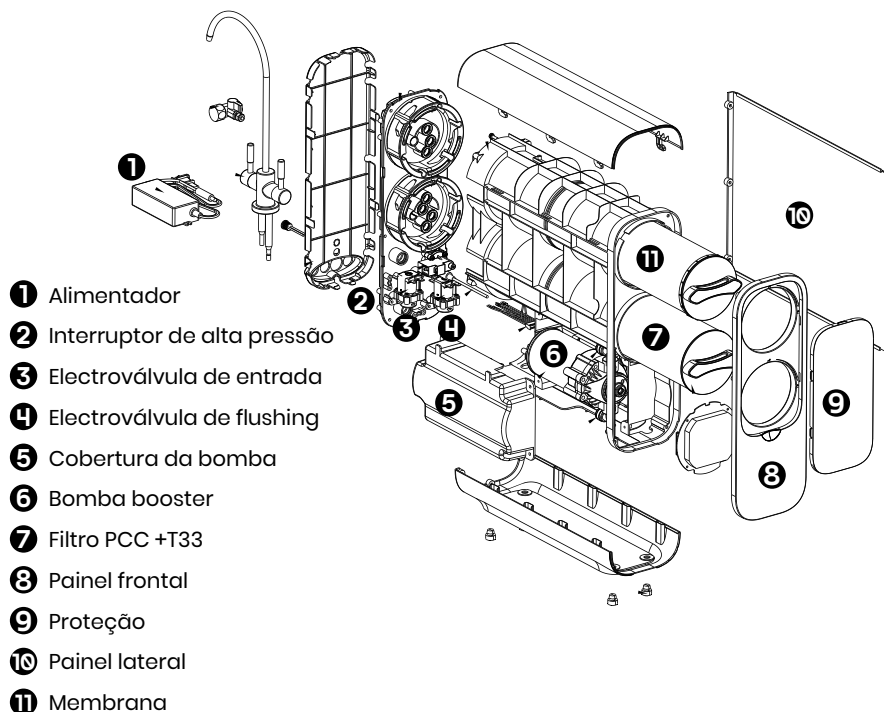
PT

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

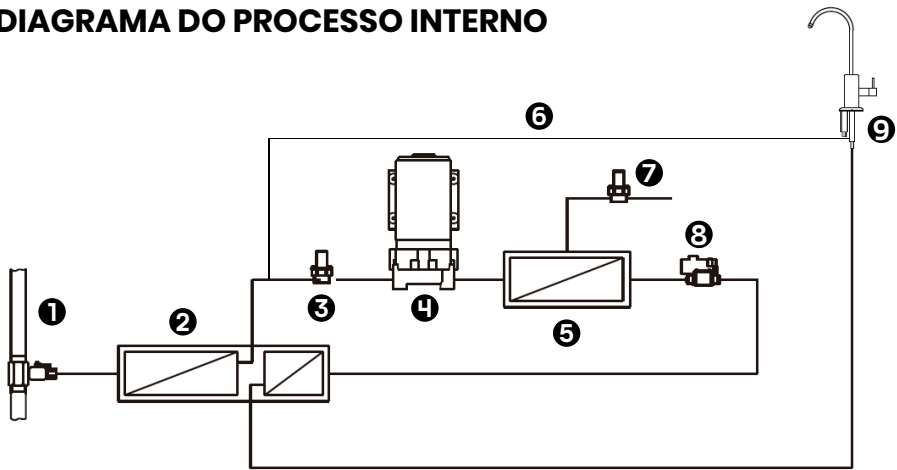
Modelo	ZEYA
Capacidade	600G
Adequado para a qualidade da água	Água da torneira
Pressão de água aplicável	0,1 MPa ~ 0,4M Pa
Temperatura da água aplicável	5°C ~ 38 °C
Ambiente aplicável	Humidade ambiente <90% (interior)
Tensão nominal	220VAC 50HZ - 24 V
Potência nominal	90 W
Tipo de anti-descargas	Classe II
Fluxo de água	1,58 l/min
Água total	4000 l
Dimensões do produto	43,2x13,7x40,7 cm
Qualidade da água dos efluentes	A qualidade da água de saída cumpre os requisitos da norma sanitária para a avaliação da segurança e o funcionamento em dispositivos de tratamento de água potável.

COMPONENTES



PT

DIAGRAMA DO PROCESSO INTERNO



- 1** Válvula de bola de três vias de entrada

2 Filtro combinado PCC+T33

3 Electroválvula de entrada de água

4 Bomba booster
- 5** Membrana RO

6 Água filtrada

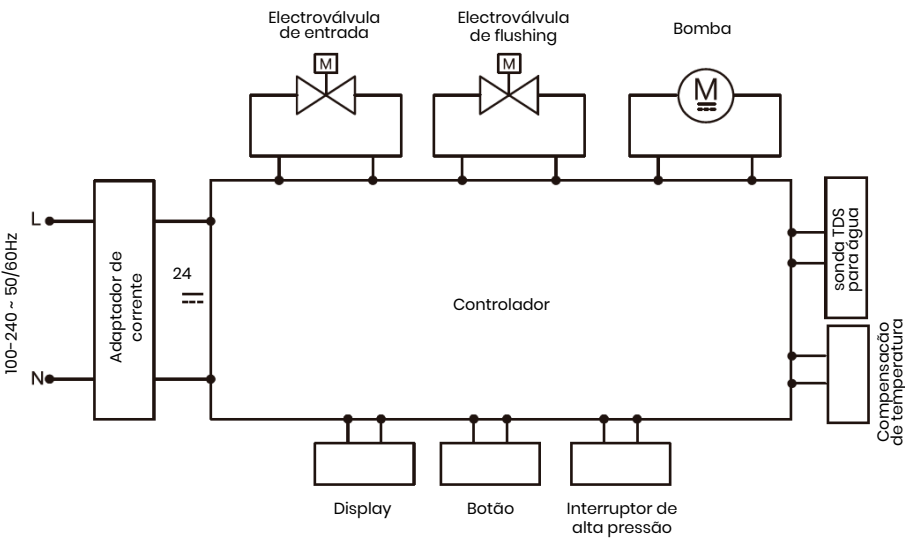
7 Electroválvula de flushing

8 Pressostato de alta pressão (com válvula de retenção)

9 Água pura

PT

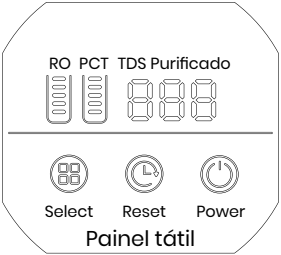
ESQUEMA ELÉCTRICO



CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Aparelho de osmose inversa (com filtro)	1 unidade	Tubagem de PE 1/4	6m
Manual do utilizador	1 unidade	Tubagem de PE de 3/8	2m
Válvula de bola de três vias de entrada de 3/8"4	1 unidade	Torneira inteligente	1 conjunto
Anel de escoamento 1/4"4	1 unidade	Filtro PCC+T33	1 unidade
Adaptador de corrente 4A	1 unidade	Juntas tóricas	3 unidades
Grampo de segurança 1/4	10 unidades	Membrana RO	1 unidade
Conetor duplo 1/4"4	2 unidades	Cotovelo espiga 3/8"	1 unidade
Cotovelo espiga 1/4	3 unidades	Grampo de segurança 3/8"	4 unidades

ELEMENTOS E FUNÇÕES DO ECRÃ



PT

BOTÕES	FUNÇÃO
	A : Quando se acumularem 30 min. de produção, haverá flushing de 18 segundos B : Ao ligar eletricamente, o LED pisca 3 vezes e fará flushing de 30 segundos C : Pressionando SELECT por 3 segundos, irá piscar e haverá flushing de 8 segundos D : Se não houver qualquer uso durante 6 horas, fará flushing de 18 segundos
	Pressionar SELECT + RESET por 10 segundos, ouvirá um BIP Pressionar SELECT para escolher o cartucho desejado Pressionar RESET por 3 segundos para restabelecer o cartucho selecionado
	Pressionar para ligar ou desligar a iluminação do painel

ESTADOS	FUNÇÃO
Purify	No estado de purificação, o painel piscará
Standby	Em standby, o painel mantém-se aceso fixo
Fault	- Máquina a trabalhar durante uma hora sem parar. Aviso a cada 1/2 horas, 5 vezes - Depois de ligar eletricamente, volta a funcionar
	Barras em branco, quando a última for amarela, indica fim da vida útil, irá piscar e emitir um som. Cada barra corresponde a 20% de vida do cartucho
TDS	Enquanto purifica, atualiza os TDS a cada 10 segundos
Light Off	Depois de 30 min. inativo, entrará em standby, sem acender. Ao pressionar POWER irá acender-se novamente

INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO



PT

MÉTODO DE INSTALAÇÃO

INSTALAÇÃO E COLOCAÇÃO DO PRODUTO EM FUNCIONAMENTO:

O produto deverá ser instalado por um profissional capacitado para tal. Antes, confirme se os acessórios da embalagem são suficientes e estão completos. A lista de conteúdo da embalagem está no manual.

1. Requisitos ambientais para a instalação

1.1 O produto instala-se na ligação da sua própria tubagem de água da torneira.

1.2 Deverá haver uma tomada de corrente de 220 V~.

1.3 O local de instalação do produto deve ser limpo e higiénico, sem contaminação em redor, sem luz solar direta; afastado de aparelhos inflamáveis, explosivos e elétricos em redor, protegido da chuva.

NOTA

Por favor, preste atenção à segurança pessoal quando utilizar ferramentas de perfuração. O local da perfuração não deve ter água, eletricidade, gás nem tubagens ocultas.

2. Instalação de circuitos elétricos

2.1 Deve ser instalado por pessoal técnico qualificado.

2.2 Ferramentas e materiais para a instalação: Multímetro, caneta de testes, cabo, fita isolante, placa de ligação, ficha de expansão, parafuso de rosca, etc.

2.3 Feche o interruptor principal da fonte de alimentação, modifique-o cuidadosamente de acordo com os requisitos dos utilizadores e realize a operação padrão de acordo com as regras de operacionalidade da instalação elétrica no processo de funcionamento.

2.4 Depois da modificação, verifique o circuito e limpe o ambiente em redor da instalação.

3. Ligação de instalação do conector rápido de saída

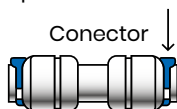
A saída de água do produto tem uma porta de ligação rápida. O conector rápido é um conector que pode ligar-se rápida e firmemente sem necessidade de ferramentas. Pressionando o anel de plástico móvel na superfície da porta pode-se juntar facilmente com a porta. Desligue a ficha de plástico ou o tubo de PE e insira o tubo de PE na porta do conector. Quando for necessário retirar o conector rápido de saída de água da tubagem de PE, puxe o anel de plástico da superfície da porta até à porta para que se possa acoplar a este e a tubagem de PE possa ser retirada facilmente.

PT

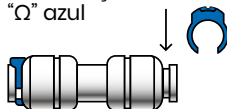
Ligações de tubos de PE.

Quando se ligar, retire o anel elástico fixo de tipo Ω , corte o tubo de PE correspondente e insira-o na parte inferior da junta. Puxe ligeiramente para fora, certifique-se de que o tubo de PE se insere na junta de união e, de seguida, instale o anel de retenção de tipo Ω .

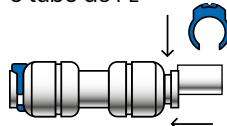
- 1** Anel de aperto tipo " Ω " azul



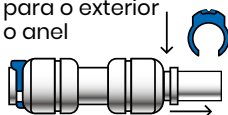
- 2** Retirar o tipo anel de retenção " Ω " azul



- 3** Encaixe o o tubo de PE



- 4** 4Puxar ligeiramente para o exterior o anel

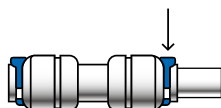


- 5** Monte o anel azul Anel de retenção do tipo " Ω "

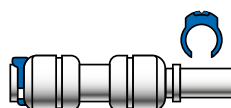


Ao desmontar, retire o anel de fixação tipo Ω , depois de a parte saliente empurrar contra a junta, pressione a parte saliente para retirar a linha de PE. Tenha cuidado para não puxar a linha de PE com força.

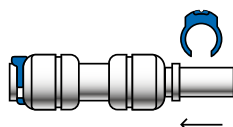
- 1** Conector instalado



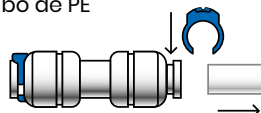
- 2** Retirar o anel de aperto fixo tipo " Ω "



- 3** Pressionar o anel para dentro



- 4** Agarrar o anel de plástico e remover o tubo de PE



4. A instalação do filtro

4.1 O filtro vem instalado de fábrica (Figura 1)

5. Instalação tipo armário:

Coloque a máquina diretamente numa posição adequada no armário e coloque a máquina principal suavemente.

6. Método de instalação da tubagem

6.1 Instale a válvula de bola de entrada: limpe a zona de instalação, feche a válvula principal de entrada, retire a ligação da tubagem de água (torneira ou válvula de ângulo, etc.) e depois ligue a válvula de bola de três vias de entrada (nota: se a fonte de água for uma fonte de água potável sem pressão, omite-se este passo).

6.2 Ligue a entrada de água: Ligue a válvula de bola de entrada de água à entrada de água da unidade principal com um tubo de PE. Certifique-se de que tem comprimento suficiente reservado. (Nota: Se a fonte de água for uma fonte de água potável sem pressão, utilize um tubo de PE para o ligar à entrada de água principal, a outra extremidade à cabeça de sucção e coloque-o na fonte de água)

6.3 Instalação de torneira inteligente. Perfurar o tubo de saída

6.3.1 Ferramentas e materiais necessários: perfuradora elétrica de mão e broca, etc.

6.3.2 Coloque o círculo no painel como o lavatório ou o lava-loiça, ao gosto do utilizador.

6.3.3 A perfuração deverá ser realizada com aparelhos de perfuração de orifícios específicos para metal. Segundo a situação, selecione a broca adequada (recomenda-se utilizar a broca 25).

6.3.4 Concentre-se na perfuração, preste atenção à segurança, tente evitar falar com outras pessoas, a perfuradora irá gerar calor durante a perfuração, pode adicionar água para arrefecer.

6.3.5 Depois de perfurar, limpe os resíduos e a sujidade que tiver ficado da perfuração.

6.3.6 Se houver um orifício no lava-loiça ou lavatório, pode utilizar o orifício diretamente para instalar a torneira.

6.3.7 Instale a torneira inteligente na posição adequada. Desaperte a porca da vareta roscada de plástico. Insira no orifício escolhido, coloque debaixo a arruela macia e a porca de fixação.

Evite a rotação da base (ver imagem 3).

6.3.8 Ligue os tubos da torneira com os dois conetores de 1/4" às ligações correspondentes do aparelho RO. Ligue o cabo da torneira à porta do aparelho RO (Ver imagem 4).

PT

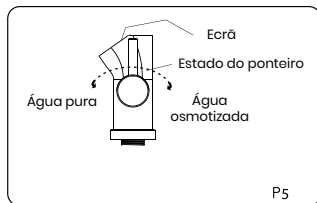
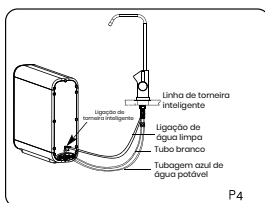
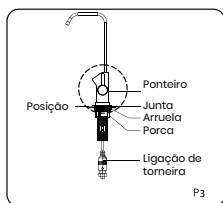
6.3.9 Tem três posições:

A máquina abastece dois tipos de água. Água pura (só passa pelo filtro PCBA) e Água osmotizada (passa pelo filtro e pela membrana).

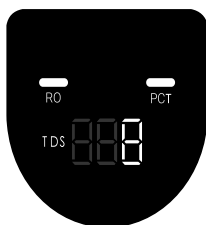
1. Olhando para o ecrã de frente, com o ponteiro para a frente dispensa água pura (só passa pelo filtro PCT).
2. Com o ponteiro para trás, dispensa água osmotizada (filtro e membrana). Na posição do meio está fechado (ver imagem 5).
3. Ao abrir a torneira para a frente, o ecrã mostra os TDS (imagem 6).
Ao fechar a torneira, o ecrã irá deligar-se após 10 segundos (imagem 7).
O abrir a torneira para água filtrada o ecrã não se acenderá.

A barra dos filtros estará na cor branca durante a utilização normal.

Ao esgotar-se a vida dos filtros irá acender-se na cor vermelha permanente (imagem 8). Se a imagem indicar "FAULT", o ecrã da torneira mostra EI (imagem 9).

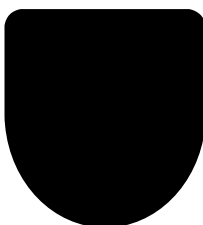


PT



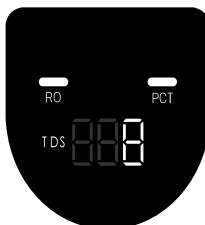
A trabalhar

P6



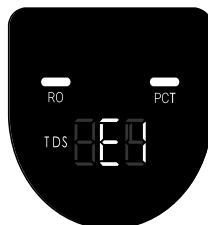
Desligado

P7



Substituição de filtros

P8



Falha

P9

6.4 Ligação de escoamento. Ligue uma tubagem de PE de comprimento adequado ao conetor DRAIN da máquina anfitriã e ligue a outra extremidade à tubagem de drenagem.

6.5 Teste de pressão: abra a fonte de água, ligue a alimentação, feche a torneira, verifique se há fugas nas juntas após 5 minutos.

6.6 Instruções: ligue a fonte de água, ligue a alimentação, a máquina começará a produzir água. Se assim for, a máquina está pronta para ser usada normalmente.

NOTA

1. O aparelho de osmose pode utilizar-se diretamente para beber.
2. Quando se ausentar por mais de 24 horas, desligue a alimentação do purificador de água e a fonte de água. Contudo, corre o risco de contaminar a membrana se o período de tempo for muito longo.

MANUTENÇÃO

1. CICLO DE SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

Depois de ser utilizado durante um certo período de tempo, acumular-se-ão no elemento filtrante várias impurezas, o que afetará a taxa de saída de água, a temperatura da água sem filtrar da torneira da rede municipal, a pressão da água, a qualidade da água sob a premissa deste manual; o ciclo de substituição de cada elemento filtrante é o seguinte:

Tipo de filtro	Filtro composto dianteiro e traseiro PCT	Filtro de membrana de osmose inversa
Vida útil normal	12 meses	24 meses

NOTA

A qualidade da água tem uma grande influência na vida útil dos elementos filtrantes e a vida útil da membrana de osmose inversa e de outros elementos filtrantes será afetada por diversos fatores.

Fatores: no processo de uso real, devido à diferente qualidade da água, a sua vida útil pode ser inferior aos dados anteriores, estes dados são apenas para referência.

Geralmente, o elemento filtrante deve ser substituído caso se verifiquem as seguintes condições: Quando a qualidade do efluente for má, sente-se um sabor estranho.

O elemento filtrante está seriamente bloqueado, o que faz com que o aparelho de osmose não consiga produzir água ou que a água osmotizada não consiga sair.

2. PASSOS PARA A SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

Para garantir o correto efeito de filtração de cada elemento filtrante e assegurar que a água atinge o nível de potabilidade, os utilizadores devem substituir ou limpar o elemento filtrante. A substituição do elemento filtrante deve ser realizada por técnicos qualificados de instalação e manutenção de água para substituição do elemento filtrante.

PT

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

AVERÍA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÕES
O aparelho de osmose não produz água, o desempenho da água diminui	A válvula de bola de entrada de água está fechada	Abra a válvula de bola de entrada
	Não há água corrente	A aguardar o fornecimento de água da torneira
	O elemento filtrante composto dianteiro e traseiro do PCT está bloqueado	Substituição de filtro
	A temperatura original da água é demasiado baixa	
	O caudal de água sem filtrar é suficiente	
O aparelho de osmose não funciona	Falha de eletricidade	Verifique se há eletricidade
	Falha do adaptador de corrente	Substitua o adaptador de corrente
	Revisão	Volte a ligar ou verifique a bomba de reforço, a electroválvula, a via de água, etc.
Sabor anormal	O aparelho de osmose permaneceu desativado durante um longo período de tempo	Lave o elemento filtrante (exceto a película de osmose inversa) da máquina durante 5 minutos
	Filtro sem ser substituído durante muito tempo	Substituição de filtro
Ruído anormal durante o funcionamento	Tensão de alimentação anormal	Informe o pessoal da manutenção para que o ajuste ou substitua in situ
	O caudal de água sem filtrar é insuficiente	Aumentar a quantidade de água no reservatório de água sem filtrar
	Filtração de água no transformador	Informe o pessoal da manutenção para que o ajuste ou substitua in situ
	A bomba de reforço apresenta defeito	Informe o pessoal da manutenção para que o ajuste ou substitua in situ
Aviso E1 Aparelho parado	Aparelho a trabalhar 1 hora sem parar	Desligar e voltar a ligar eletricamente para reiniciar. Assim, voltará a funcionar normalmente
Aviso E2 Aparelho bloqueado	Decorreram 14 meses sem realizar a manutenção	Contacte o SAT para realizar a manutenção

PT

AVISO

O manual poderá sofrer alguma alteração devido a melhoria ou atualização, nas suas características, design ou fabricação dos seus produtos, ou correção de errata sem aviso prévio.

GARANTIA

Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de aquisição.

Recomenda-se guardar a fatura de compra pois esta representa a validade da garantia como tal perante qualquer defeito de fabrico que este artigo possa ter.

Para qualquer anomalia o cliente deverá contactar sempre a empresa onde adquiriu o mesmo. Fica totalmente excluído da garantia qualquer dano ou irregularidade que possa ocorrer neste artigo devido a má utilização ou manuseamento incorreto por parte do cliente.

A validade desta garantia é intransferível a qualquer outro artigo de outra marca com as mesmas características que não pertença ao mesmo modelo e número de série referidos neste certificado.

As despesas de envio para a reparação e posterior devolução do artigo ficarão a cargo do cliente final.

Os materiais de eliminação de produtos elétricos não devem ser deitados no contentor do lixo juntamente com os restantes resíduos domésticos. Estes materiais devem ser colocados num ponto específico para a sua reciclagem ou eliminação. Este produto possui os certificados **CE** em cumprimento da diretiva europeia 2004/108/EC, além do certificado RoHS sob a diretiva de 2006/95/EC.

PT

TELEFONE SERVIÇO ASSISTÊNCIA TÉCNICA: 900 820 300
MORADA SERVIÇO ASSISTÊNCIA TÉCNICA: CORAL WAI (SAT)
C/ MARGARITA, 26. 28970-HUMANES DE MADRID (MADRID)

coralwai.com

FOLHA DE REGISTO DE INSTALAÇÃO

NOTAS AO TÉCNICO/INSTALANTE: leia atentamente este manual. Em caso de dúvida, pode entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica (T.A.S.) do seu distribuidor. Os dados marcados com o símbolo * devem ser preenchidos pelo técnico/instalador e transcritos por ele na folha de GARANTIA. Esta folha deve ser guardada pelo instalador e pode ser solicitada pelo distribuidor, a fim de melhorar o serviço pós-venda e o serviço ao cliente.

serviço ao cliente. O técnico que efectua a instalação e colocação em serviço do equipamento deve ter a formação técnica adequada.

DADOS SOBRE A APLICAÇÃO DO EQUIPAMENTO:

Fonte de água a ser tratada:

☐ REDE DE ABASTECIMENTO PÚBLICO

☐ OUTROS _____

* Pré-tratamento do equipamento: _____

* Dureza de entrada para o equipamento (°F): _____

* Entrada de TDS para o equipamento (ppm): _____

* TDS produziu água (ppm): _____

* Pressão de entrada do equipamento (bar): _____

* Concentração de cloro na entrada do equipamento (ppm): _____

CONTROLO DAS ETAPAS DE INSTALAÇÃO:

☐ Higiene de acordo com o protocolo descrito

☐ Tarado de presostato de máxima

☐ Revisión y racorería

☐ Estanqueidad sistema presurizado

☐ TDS água produzida (torneira de balcão) (ppm)

Ajuste do interruptor de pressão máxima Informar claramente sobre a utilização, manuseamento e verificação de instalação e acessórios que o equipamento requer para garantir o correcto funcionamento e qualidade do equipamento e a qualidade da água.

COMENTARIOS

* Resultado da instalação e comissionamento:

☐ CORRECTO (equipamento instalado e a funcionar correctamente. Água produzida adequada para a aplicação).

☐ OUTROS: _____

IDENTIFICACIÓN DEL TÉCNICO/INSTALADOR AUTORIZADO:

EMPRESA E/OU INSTALADOR AUTORIZADO, DATA E ASSINATURA:

CONFORMIDADE DO PROPRIETÁRIO DO EQUIPAMENTO:

Fui claramente informado sobre a utilização, manuseamento e manutenção necessária para o equipamento instalado, foi-me oferecido um contrato de manutenção e fui informado como contactar um Centro de Serviço ao Cliente em caso de pedido de informação, notificação de avaria ou mau funcionamento, pedido de manutenção ou intervenção de um técnico.

Comentários: _____

*Contrato de manutenção Ref: _____

CONCORDA com o contrato de manutenção ☐

NÃO ACEITAR o contrato de manutenção ☐

Modelo/Ref: _____

Proprietário: _____

Rua: _____

Telefone: _____

População: _____

Província: _____ C.P.: _____

NÚMERO DE SERIE:

GARANTIA DO EQUIPAMENTO DIRIGIDA AO DISTRIBUIDOR:

O distribuidor só será responsável pela substituição de peças em caso de não-conformidade.

peças em caso de não-conformidade. A reparação do equipamento e os custos envolvidos (mão-de-obra, custos de transporte, despesas de viagem, etc.) serão custos, despesas de transporte, despesas de viagem, etc.) serão suportados pelo distribuidor,

em conformidade com o acordado nas condições gerais de contrato e de venda.

e condições de venda, não podendo, portanto, ser posteriormente transmitida ao fabricante.

ao fabricante, numa data posterior.

Em conformidade com o Regulamento da UE 2016/679 (RGPD) e a Lei Orgânica 3/2018 (LOPD-GDD), informamos que os dados utilizados neste documento estão incluídos num registo propriedade da LUFTHOUS SPAIN, S.L, com o objectivo de efectuar a gestão contabilística e financeira da empresa. A razão que legitima este tratamento de dados é o consentimento. Estes dados não serão transmitidos a terceiros, a menos que expressamente autorizados ou legalmente obrigados a fazê-lo. Os dados fornecidos serão mantidos enquanto a relação profissional for mantida ou durante os anos necessários para o cumprimento das obrigações legais.

Pode exercer os seus direitos de acesso, rectificação, eliminação (direito a ser esquecida), limitação de processamento, portabilidade e oposição enviando um pedido por escrito, acompanhado de uma fotocópia do seu bilhete de identidade para o seguinte endereço: C/ Margarita, 34, 28970, Humanes de Madrid (Madrid), ou através do endereço de correio electrónico: info@lufthous.es

CONTROLO E MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA

AVISO		DATA	DADOS DO TÉCNICO
	Instalação		Nome: Assinatura ou carimbo:
	Manutenção		
	Garantia		
	Reformulação		
	Reparação		
	Instalação		Nombre: Firma o sello:
	Manutenção		
	Garantia		
	Reformulação		
	Reparação		
	Instalação		Nome: Assinatura ou carimbo:
	Manutenção		
	Garantia		
	Reformulação		
	Reparação		
	Instalação		Nome: Assinatura ou carimbo:
	Manutenção		
	Garantia		
	Reformulação		
	Reparação		
	Instalação		Nome: Assinatura ou carimbo:
	Manutenção		
	Garantia		
	Reformulação		
	Reparação		

ITALIANO

EQUIPO DE OSMOSIS INVERSA

ZEYA

coralwai
LA TECNOLOGÍA DEL AGUA

INDICE

Precauzioni d'uso	55
Precauzioni.....	55
Presentazione del prodotto.....	57
Caratteristiche tecniche.....	57
Componenti.....	57
Diagramma del processo interno.....	58
Schema elettrico	58
Contenuto dell'imballaggio.....	59
Elementi e funzioni del display.....	59
Installazione e manutenzione	60
Metodo di installazione.....	61
Manutenzione.....	65
Risoluzione dei problemi	66
Garanzia.....	67
Registro di installazione dell'apparecchiatura	68
Controllo e monitoraggio del sistema.....	69

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente il presente manuale d'uso e conservarlo per future consultazioni nello stesso luogo in cui si trova l'apparecchiatura.



NOTA

Rispettare tutte le specifiche di sicurezza riportate nel presente manuale.

1. Non utilizzare accessori diversi da quelli approvati dal produttore. Se la macchina si guasta a causa di un uso scorretto da parte dell'utente, la garanzia viene automaticamente annullata.
2. Controllare che il prodotto non sia danneggiato dopo averlo tolto dalla confezione e verificare che contenga tutti gli accessori.
3. I bambini e i disabili devono utilizzare questo prodotto sotto la supervisione di un tutore.
4. In caso di guasto, è necessario scollegare immediatamente la spina di alimentazione, chiudere la valvola a sfera di ingresso dell'acqua della macchina. Non rimettere in funzione il prodotto difettoso.
5. Questo prodotto può essere riparato solo dal nostro centro di assistenza autorizzato.
6. La portata di produzione dell'acqua di filtrazione del nucleo del filtro dell'impianto di osmosi inversa sarà influenzata dalla qualità dell'acqua, dalla pressione e dalla temperatura dell'acqua. Quando la qualità dell'acqua non è conforme agli standard, la pressione di lavaggio è troppo bassa e la temperatura dell'acqua è inferiore a 25° C, la portata di produzione dell'acqua sarà inferiore al valore standard.

 VIETATO	Qualsiasi elemento che riporti questo simbolo deve essere vietato, altrimenti potrebbe causare danni al prodotto o mettere in pericolo la sicurezza personale dell'utente.
 AVVERTENZA	Qualsiasi elemento che presenti questo simbolo deve essere rigorosamente conforme ai requisiti, altrimenti può causare danni al prodotto o mettere in pericolo la sicurezza personale dell'utente.
 ATTENZIONE	Gli utenti devono prestare attenzione ai contenuti contrassegnati da questo simbolo.

VIETATO

 NON ESPORRE A LUCE SOLARE O ALL'APERTO	Evitare l'installazione alla luce diretta del sole o in ambienti esterni
 ANTIGELO	Non conservare o esporre a temperature inferiori a 0° C
 CALORE	Non conservare in prossimità di fonti di calore. Può bruciare o deformarsi facilmente con prodotti che emettono calore.

IT

PERICOLO

	GESTIONE DEI GUASTI Se l'apparecchiatura si rompe, spegnere immediatamente acqua e elettricità
	TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchiatura
	CHIAMATA DI EMERGENZA Per assistenza, chiamare il centro di assistenza clienti

PRESTARE ATTENZIONE

	MANUTENZIONE Non smontare le parti dell'apparecchiatura per evitare perdite d'acqua e danni
	TEMPERATURA Utilizzare in luogo asciutto a ~40° C
	DISATTIVAZIONE Se l'impianto di osmosi non viene utilizzato per più di 24 ore, scollegare la fonte d'acqua e l'alimentazione
	ACCESSORI ED ELEMENTI FILTRANTI Per mantenere il normale funzionamento della macchina, assicurarsi di utilizzare le parti e gli elementi filtranti con l'etichetta dell'azienda
	CORRETTO SERVIZIO DI MANUTENZIONE La manutenzione di questa macchina può essere effettuata solo da personale professionalmente preparato e certificato, designato dal nostro servizio di assistenza.

IT

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello.....	ZEYA
Capacità.....	600G
Indicato per la qualità dell'acqua.....	Acqua di rubinetto
Pressione dell'acqua applicabile.....	0,1 MPa ~ 0,4M Pa
Temperatura dell'acqua applicabile.....	5°C ~ 38 °C
Ambiente applicabile.....	Umidità ambientale <90% (interno)
Tensione nominale.....	220VAC 50HZ - 24 V
Potenza nominale.....	90 W
Tipo di anti-scarica.....	Classe II
Flusso d'acqua.....	1,58 l/min
Acqua totale.....	4000 l
Dimensione del prodotto.....	43,2x13,7x40,7 cm
Qualità dell'acqua affluente.....	La qualità dell'acqua effluente è conforme ai requisiti dello standard sanitario per la valutazione della sicurezza e delle prestazioni degli impianti di trattamento dell'acqua potabile

COMPONENTI

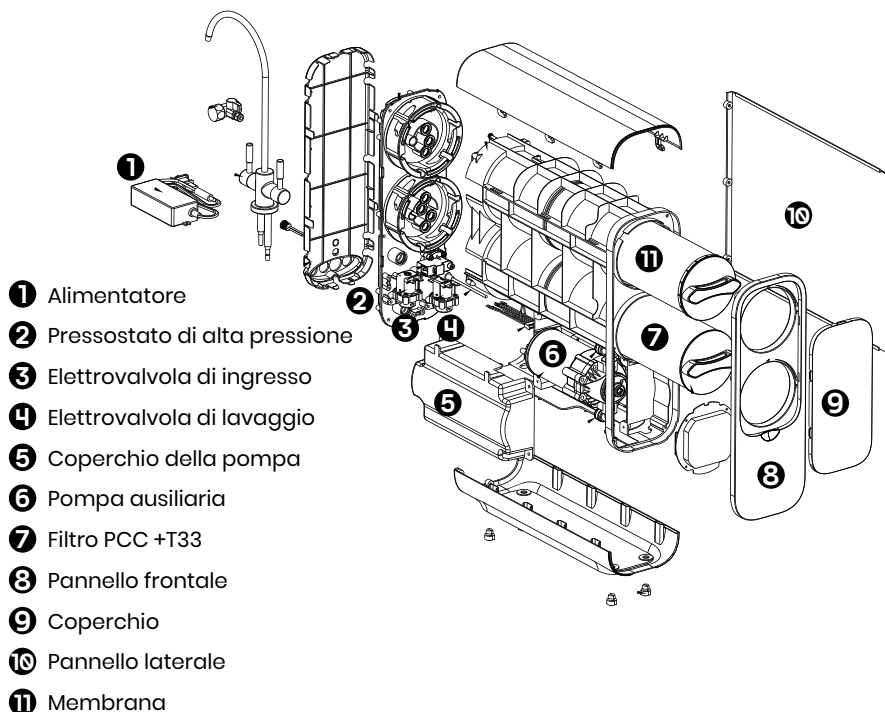
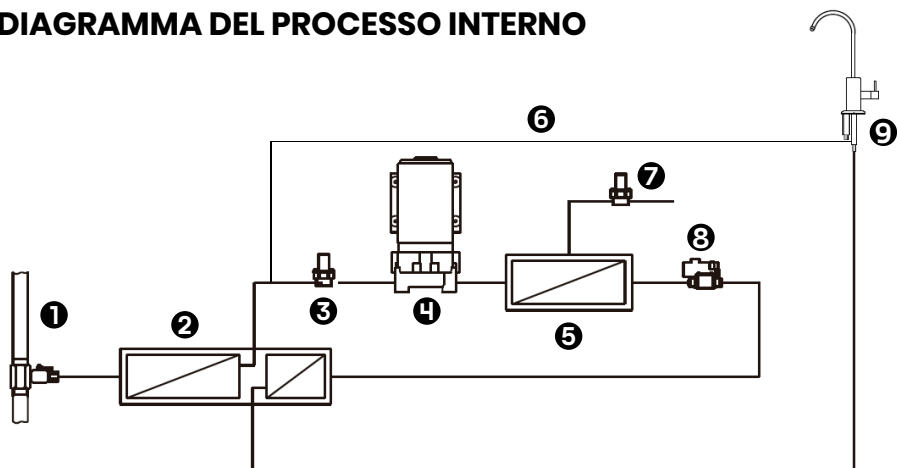


DIAGRAMMA DEL PROCESSO INTERNO



1 Valvola a sfera di ingresso a vie in ingresso

2 Filtro combinato PCC+T33

3 Elettrovalvola di ingresso dell'acqua

4 Pompa ausiliaria

5 Membrana RO

6 Acqua filtrata

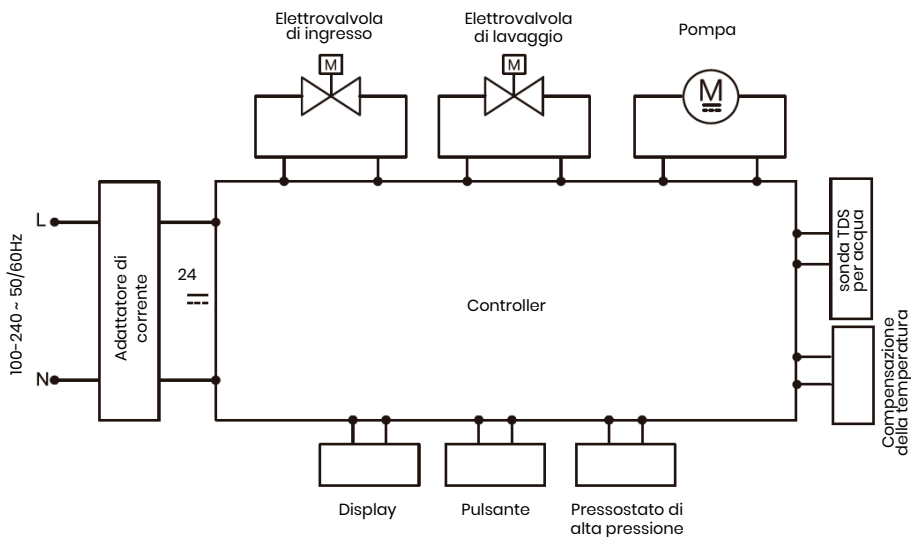
7 Elettrovalvola di lavaggio

8 Pressostato di alta pressione (con valvola di ritegno)

9 Acqua pura

IT

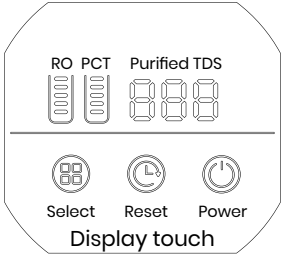
SCHEMA ELETTRICO



CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

Dispositivo di osmosi inversa (con filtro)	1 unità	Tubo in PE 1/4	6m
Manuale d'uso	1 unità	Tubo in PE de 3/8	2m
Valvola a sfera a 3 vie di ingresso 3/8`4	1 unità	Rubinetto intelligente	1 set
Collare di scarico 1/4`4	1 unità	Filtro PCC+T33	1 unità
Adattatore di corrente 4A	1 unità	Guarnizioni	3 unità
Morsetto di sicurezza 1/4	10 unità	Membrana RO	1 unità
Connettore doppio 1/4`4	2 unità	Raccordo a gomito 3/8`	1 unità
Raccordo a gomito 1/4	3 unità	Morsetto di sicurezza 3/8`	4 unità

ELEMENTI E FUNZIONI DEL DISPLAY



PULSANTI	FUNZIONI
	A : Quando si accumulano 30 minuti di produzione, il lavaggio dura 18 secondi B : All'accensione, il led lampeggia 3 volte e si spegne per 30 secondi C : Premendo SELECT per 3 secondi, lampeggia e si spegne per 8 secondi D : Se non viene utilizzato per 6 ore, lo sciacquone si attiva per 18 secondi
	Premere SELECT + RESET 10 secondi, emetterà un BEEP Premere SELECT per scegliere la cartuccia desiderata Premere RESET 3 secondi per resettare la cartuccia selezionata
	Premere per attivare o disattivare l'illuminazione del display

STATI	FUNZIONI
Purify	Nello stato di pulizia, il pannello lampeggia
Standby	In standby, il display rimane acceso in modo permanente
Fault	- La macchina funziona per 1 ora senza fermarsi. Avviso ogni ½ ora, 5 volte - Dopo la connessione elettrica, riprende a funzionare
	Le barre vuote, quando l'ultima barra è gialla, indicano la fine del ciclo di vita e lampeggiano. della durata di vita, lampeggiando e emettendo un segnale acustico. Ogni barra corrisponde al 20% della durata della cartuccia
TDS	Durante la depurazione, il sistema aggiorna il TDS ogni 10 secondi
Light Off	Dopo 30 minuti di inattività, si mette in standby, senza illuminarsi. Premendo il pulsante POWER si accende di nuovo

INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE



IT

METODO DI INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO DEL PRODOTTO:

Il prodotto deve essere installato da un professionista qualificato. Prima di procedere, verificare che gli accessori contenuti nella confezione siano sufficienti e completi. L'elenco del contenuto della confezione è riportato nel manuale.

1. Requisiti ambientali per l'installazione

1.1 Il prodotto è installato sul proprio tubo di collegamento all'acqua del rubinetto.

1.2 Deve essere disponibile una presa di corrente da 220 V~.

1.3 Il luogo di installazione del prodotto deve essere pulito e igienico, privo di contaminazione, non esposto alla luce solare diretta, lontano da apparecchiature infiammabili, esplosive ed elettriche, al riparo dalla pioggia.

NOTA

Prestare attenzione alla sicurezza personale quando si utilizzano gli strumenti di perforazione. Il sito di perforazione deve essere libero da acqua, elettricità, gas e tubature nascoste.

2. Installazione di circuiti elettrici

2.1 Deve essere installato da personale professionale qualificato.

2.2 Strumenti e materiali per l'installazione: Multimetro, penna di prova, cavo, nastro isolante, piastra di connessione, tappo a espansione, vite filettata, ecc.

2.3 Chiudere l'interruttore principale dell'alimentatore, modificarlo accuratamente in base alle esigenze degli utenti ed eseguire le operazioni standard in conformità alle regole di funzionamento dell'impianto elettrico in fase di messa in funzione.

2.4 Dopo la modifica, controllare il circuito e pulire l'ambiente di installazione.

3. Collegamento di installazione del connettore rapido di uscita

La L'uscita dell'acqua del prodotto è dotata di un connettore rapido. Il connettore rapido è un connettore che può essere collegato rapidamente e saldamente senza bisogno di attrezzi. Premendo l'anello mobile in plastica sulla superficie dell'attacco, è possibile unirlo facilmente all'attacco. Staccare il tappo di plastica o il tubo PE e inserire il tubo PE nella porta del connettore. Quando è necessario rimuovere il connettore di uscita rapida dell'acqua dal tubo PE, tirare l'anello di plastica sulla superficie dell'attacco verso l'attacco in modo da poterlo fissare all'attacco e rimuovere facilmente il tubo PE.

IT

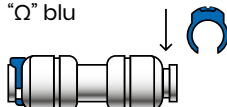
Collegamento di tubi in PE.

Al momento del collegamento, rimuovere l'anello elastico fisso di tipo Ω , tagliare il tubo PE corrispondente e inserirlo nella parte inferiore del giunto. Estrarlo leggermente, assicurarsi che il tubo PE sia inserito nel giunto, quindi installare l'anello di fissaggio di tipo Ω .

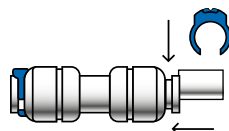
1 Anello di serraggio tipo " Ω " blu



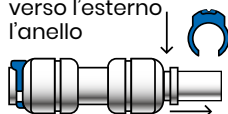
2 Rimuovere il tipo di anelli di ritenzione " Ω " blu



3 Montare il tubo in PE



4 Tirare leggermente verso l'esterno l'anello

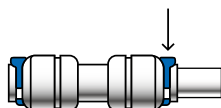


5 Montare l'anello blu Anello di ritegno tipo " Ω "

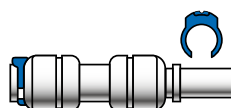


Durante lo smontaggio, rimuovere l'anello di serraggio di tipo Ω , dopo che la parte sporgente spinge contro la guarnizione, premere la parte sporgente per estrarre la linea PE. Fare attenzione a non tirare con forza la linea PE.

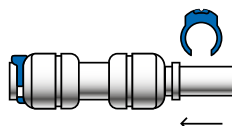
1 Connettore installato



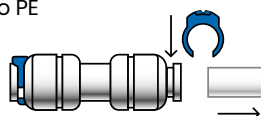
2 Rimuovere l'anello di serraggio fisso tipo " Ω "



3 Premere l'anello verso l'interno



4 Afferrare l'anello di plastica e rimuovere il tubo PE



4. Installazione del filtro

4.1 Il filtro viene installato in fase di produzione (Figura 1)

5. Installazione tipo armadio:

Collocare la macchina direttamente in una posizione adeguata nell'armadio e posizionare delicatamente la macchina principale.

6. Metodo di installazione delle tubazioni

6.1 Installazione della valvola a sfera di ingresso: pulire l'area di installazione, chiudere la valvola di ingresso principale, rimuovere il raccordo del tubo dell'acqua (rubinetto o valvola ad angolo, ecc.), quindi collegare la valvola a sfera a tre vie di ingresso (nota: se la fonte dell'acqua è una fonte di acqua potabile non pressurizzata, questo passaggio viene omesso)

6.2 Collegamento dell'ingresso dell'acqua: collegare la valvola a sfera dell'ingresso dell'acqua all'ingresso dell'acqua dell'unità principale con un tubo PE. (Nota: se la fonte d'acqua è una fonte d'acqua potabile non pressurizzata, utilizzare un tubo PE da collegare all'ingresso principale dell'acqua, l'altra estremità alla testa di aspirazione e inserirla nella fonte d'acqua)

6.3 Installazione di rubinetti intelligenti Foratura del tubo di uscita

6.3.1 Strumenti e materiali necessari: trapano elettrico manuale e punta, ecc

6.3.2 Posizionare il cerchio sul pannello, ad esempio sul lavabo o sul lavandino, come desiderato dall'utente.

6.3.3 La foratura deve essere eseguita con attrezzature specifiche per la foratura dei metalli. A seconda della situazione, selezionare la punta appropriata (si consiglia la punta 25).

6.3.4 Concentrarsi sulla perforazione, prestare attenzione alla sicurezza, cercare di evitare di parlare con altre persone, il trapano genera calore durante la perforazione, è possibile aggiungere acqua per raffreddare.

6.3.5 Dopo la perforazione, pulire i detriti e la sporcizia lasciati dalla perforazione.

6.3.6 Se il lavello o il lavabo presentano un foro, è possibile utilizzare direttamente il foro per installare il rubinetto.

6.3.7 Installare il rubinetto intelligente nella posizione corretta. Allentare il dado sull'asta filettata in plastica. Inserire nel foro prescelto, mettere sotto la rondella morbida e il dado di fissaggio.

Evitare di ruotare la base (vedi figura 3).

6.3.8 Collegare i tubi del rubinetto con i due connettori da 1/4" ai corrispondenti attacchi dell'unità RO. Collegare il cavo del rubinetto alla porta dell'apparecchiatura RO (vedi figura 4).

IT

6.3.9 Ha tre posizioni:

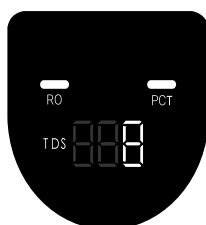
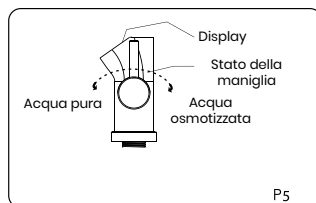
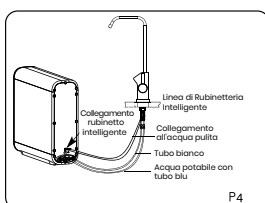
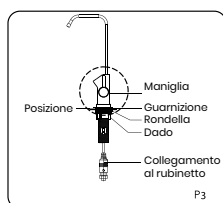
La macchina fornisce due tipi di acqua. Acqua pura (passa solo attraverso il filtro PCT) e acqua osmotizzata (passa attraverso il filtro e la membrana).

1. Guardando il display da davanti, con la maniglia in avanti, eroga acqua pura (passa solo attraverso il filtro PCT).
2. Con la maniglia capovolta, eroga acqua osmotizzata (filtro e membrana). Nella posizione centrale è chiuso (vedi figura 5).
3. Quando il rubinetto viene aperto in avanti, il display visualizza i TDS (Fig. 6).

Quando si chiude il rubinetto, il display si spegne dopo 10 secondi (figura 7). Quando si apre il rubinetto dell'acqua filtrata, il display non si accende.

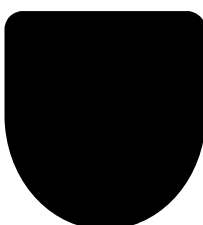
In condizioni normali, la barra del filtro è bianca.

Al termine della durata del filtro, il colore sarà permanentemente rosso (figura 8). Se l'immagine indica "FAULT", il display del rubinetto visualizza EI (figura 9).



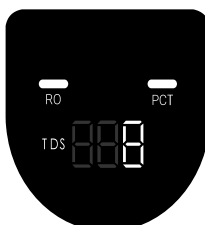
In funzione

P6



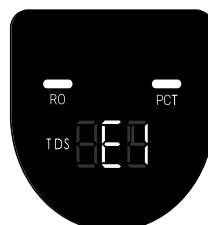
Spegnimento

P7



Sostituzione del filtro

P8



Guasto

P9

6.4 Raccordo di scarico. Collegare un tubo PE di lunghezza adeguata al connettore DRAIN della macchina ospite e collegare l'altra estremità al tubo di scarico.

6.5 Test di pressione: aprire la fonte d'acqua, accendere l'alimentazione, chiudere il rubinetto, verificare la presenza di perdite sui collegamenti dopo 5 minuti.

6.6 Istruzioni: accendere la fonte d'acqua, accendere l'alimentazione e la macchina inizierà a produrre acqua. In questo caso, la macchina è pronta per l'uso normale.

NOTA

1. L'unità di osmosi può essere utilizzata direttamente per bere.
2. In caso di assenza per più di 24 ore, scollegare l'alimentazione del depuratore e della fonte d'acqua. In tal caso, tuttavia, si corre il rischio di contaminare la membrana se il periodo di tempo è troppo lungo.

MANUTENZIONE

1. CICLO DI SOSTITUZIONE DEL FILTRO

Dopo un certo periodo di utilizzo, nell'elemento filtrante si accumulano varie impurità che influiscono sulla portata dell'acqua, sulla temperatura dell'acqua non filtrata proveniente dal rubinetto comunale, sulla pressione dell'acqua e sulla qualità dell'acqua; in base alle premesse di questo manuale, il ciclo di sostituzione di ciascun elemento filtrante è il seguente:

Tipo di filtro	Filtro composito anteriore e posteriore PCT	Filtro a membrana ad osmosi inversa
Vita utile normale	12 mesi	24 mesi

NOTA

La qualità dell'acqua ha una grande influenza sulla durata degli elementi filtranti e la durata della membrana ad osmosi inversa e degli altri elementi filtranti è influenzata da molti fattori.

Fattori: nel processo di utilizzo effettivo, a causa della diversa qualità dell'acqua, la sua durata potrebbe essere inferiore ai dati sopra riportati; questi dati sono solo di riferimento.

In generale, l'elemento filtrante deve essere sostituito se si verificano le seguenti condizioni: Quando la qualità dell'effluente è cattiva, si percepisce un sapore strano.

L'elemento filtrante è gravemente intasato, per cui l'impianto di osmosi non è in grado di produrre acqua o l'acqua ad osmosi non può uscire.

2. FASI PER LA SOSTITUZIONE DEL FILTRO

Para garantizar el buen efecto de filtrado de cada elemento filtrante y asegurar que el agua alcance el nivel de potabilidad, los usuarios deben sustituir o limpiar el elemento filtrante. La sustitución del elemento filtrante debe ser llevada a cabo por personal profesional de instalación y mantenimiento de agua sustitución del elemento filtrante.

IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

GUASTO	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONI
L'unità di osmosi non produce acqua, la resa idrica diminuisce	La valvola a sfera di ingresso dell'acqua è chiusa	Abra la válvula de bola de entrada
	Non c'è acqua corrente	Esperando el suministro de agua del grifo
	L'elemento filtrante composito anteriore e posteriore del PCT è ostruito	Cambio de filtro
	La temperatura originale dell'acqua è troppo bassa	
	La portata dell'acqua non filtrata è sufficiente	
L'unità di osmosi non funziona	Guasto all'alimentazione	Verificare se c'è elettricità
	Guasto dell'adattatore di alimentazione	Sostituire l'adattatore di alimentazione
	Controllo	Riaccendere o controllare la pompa ausiliaria, l'elettrovalvola, la via d'acqua, ecc.
Gusto anormale	L'unità di osmosi è stata spenta per un lungo periodo di tempo	Lavare l'elemento filtrante (tranne la pellicola ad osmosi inversa) della macchina per 5 minuti
	Il filtro non viene cambiato da molto tempo	Sostituzione del filtro
Rumore anormale durante il funzionamento	Tensione di alimentazione anomala	Informare il personale di manutenzione per la riparazione o la sostituzione in loco
	La portata dell'acqua non filtrata è insufficiente	Aumentare la quantità di acqua nel contenitore dell'acqua non filtrata.
	Perdita d'acqua nel trasformatore	Informare il personale di manutenzione per la riparazione o la sostituzione in loco
	La pompa ausiliaria è difettosa	Informare il personale di manutenzione per la riparazione o la sostituzione in loco
Avviso E1 Apparecchio bloccato	Apparecchiatura in funzione per 1 ora senza fermarsi	Scollegare e ricollegare elettricamente per riavviare. In questo modo si ripristina il funzionamento normale
Avviso E2 Apparecchio bloccato	Sono trascorsi 14 mesi senza fare manutenzione	Contattare il SAT per effettuare la manutenzione

IT

AVVERTENZA

Il manuale può subire modifiche senza preavviso per ottimizzare o aggiornare le caratteristiche, il design e la fabbricazione dei prodotti o per la correzione di eventuali errori.

GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 3 anni decorrente dalla data di acquisto.

Si consiglia di conservare lo scontrino di acquisto in quanto funge da garanzia contro eventuali difetti di fabbricazione.

Per eventuali anomalie, rivolgersi sempre all'azienda presso cui è stato acquistato l'apparecchio.

Sono categoricamente esclusi dalla garanzia eventuali danni o guasti all'apparecchio dovuti a cattivo uso o manomissione da parte dell'utente.

La validità di questa garanzia è intrasferibile a qualsiasi altro apparecchio di un'altra marca avente le medesime caratteristiche, non appartenente al medesimo modello e numero di serie di cui a questo certificato.

Le spese di spedizione per eventuali riparazioni e successiva restituzione del dispositivo sono a carico dell'utente finale.

Non conferire i materiali di scarto di prodotti elettrici nella pattumiera per la raccolta dei rifiuti domestici ma depositarli presso un apposito punto di riciclaggio o smaltimento. Questo prodotto dispone dei certificati **CE** in ottemperanza alle Direttive 2004/108/CE. Vanta anche il certificato RoHS di cui alla Direttiva 2006/95/EC.

IT

RECAPITO TELEFONICO ASSISTENZA TECNICA: 900820300

INDIRIZZO ASSISTENZA TECNICA:

CORAL WAI (SAT) C/ MARGARITA, 26.
28970-HUMANES DE MADRID (MADRID)

coralwai.com

REGISTRO DI INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIATURA

NOTAS PER IL TECNICO/INSTALLATORE: leggere attentamente questo manuale. In caso di domande, contattare il servizio di assistenza tecnica (S.A.T.) del distributore. I dati contrassegnati dal simbolo * devono essere compilati dal tecnico/installatore e da lui trascritti sul foglio di GARANZIA. Questo foglio deve essere conservato dall'installatore e può essere richiesto dal distributore per migliorare il servizio post-vendita e il servizio clienti. Il tecnico che esegue l'installazione e la messa in funzione dell'apparecchiatura deve avere una formazione tecnica adeguata.

DATI SULL'APPLICAZIONE DELL'APPARECCHIATURA

Origine dell'acqua da trattare:

☐ RETE DI DISTRIBUZIONE PUBBLICA

☐ ALTRO _____

* Pretrattamento delle attrezzature _____

* Durezza in entrata all'apparecchiatura (°F) _____

* TDS in ingresso all'apparecchiatura (ppm) _____

* TDS acqua prodotta (ppm) _____

* Pressione in ingresso all'apparecchiatura (bar) _____

* Concentrazione di cloro in ingresso all'apparecchiatura (ppm) _____

CONTROLLO DELLE FASI DI INSTALLAZIONE

☐ Sanificazione secondo il protocollo descritto

☐ Impostazione del pressostato massima

☐ Revisioni e Allestimenti

☐ Tenuta del sistema pressurizzato

☐ TDS dell'acqua prodotta (rubinetto) (ppm) Informare chiaramente sull'uso, la manipolazione e la manutenzione che l'apparecchiatura richiede per garantire il suo corretto funzionamento e la qualità dell'acqua prodotta.

COMMENTI

* Risultato dell'installazione e della messa in servizio:

☐ CORRETTO (apparecchiatura installata e funzionante correttamente. Acqua prodotta adatta all'applicazione).

☐ ALTRO: _____

IDENTIFICAZIONE DEL TECNICO/INSTALLATORE AUTORIZZATO:

AZIENDA E/O INSTALLATORE AUTORIZZATO, DATA E FIRMA:

CONFORMITÀ DEL PROPRIETARIO DELL'APPARECCHIATURA:

Sono stato chiaramente informato sull'uso, la gestione e la manutenzione necessaria per l'apparecchiatura installata, mi è stato proposto un contratto di manutenzione e sono stato informato su come contattare un Centro Assistenza Clienti in caso di richiesta di informazioni, segnalazione di un guasto o malfunzionamento, richiesta di manutenzione o dell'intervento di un tecnico.

Commenti: _____

*Ref. Contratto di manutenzione: _____

ACETTA il contratto di manutenzione ☐

NON ACETTA il contratto di manutenzione ☐

Modello/Ref.: _____

N. Telefono: _____

Città: _____

CAP: _____

NÚMERO DE SERIE:

GARANZIA DELL'APPARECCHIATURA INDIRIZZATA AL DISTRIBUTORE:

Il distributore è responsabile solo della sostituzione delle parti in caso di non conformità. La riparazione dell'apparecchiatura e i relativi costi (manodopera, spese di spedizione, smontaggio, ecc.) sono a carico del distributore, in conformità con i termini e le condizioni delle condizioni generali di vendita, e non possono quindi essere trasferiti al produttore in un secondo momento.

In conformità al Regolamento UE 2016/679 (RGPD) e alla Legge Organica 3/2018 (LOPD-GDD), la informiamo che i dati utilizzati in questo documento sono inseriti in un registro di proprietà di LUFTHOUS SPAIN, S.L., al fine di realizzare la gestione contabile e finanziaria dell'azienda. Il motivo che legittima questo trattamento dei dati è il consenso. Questi dati non saranno trasmessi a terzi se non espressamente autorizzati o obbligati per legge. I dati forniti saranno conservati per tutta la durata del rapporto professionale o per gli anni necessari ad adempiere agli obblighi di legge.

Può esercitare i suoi diritti di accesso, rettifica, cancellazione (diritto all'oblio), limitazione del trattamento, portabilità e opposizione inviando una richiesta scritta, corredata da una fotocopia della sua carta d'identità, al seguente indirizzo: C/ Margarita, 34, 28970, Humanes de Madrid (Madrid), o tramite l'indirizzo e-mail: info@lufthous.es.

CONTROLLO E MONITORAGGIO DEL SISTEMA

AVVISO		DATA	DATI DEL TECNICO
	Installazione		Nome: Firma o timbro:
	Manutenzione		
	Garanzia		
	Revisione		
	Riparazione		
	Installazione		Nome: Firma o timbro:
	Manutenzione		
	Garanzia		
	Revisione		
	Riparazione		
	Installazione		Nome: Firma o timbro:
	Manutenzione		
	Garanzia		
	Revisione		
	Riparazione		
	Installazione		Nome: Firma o timbro:
	Manutenzione		
	Garanzia		
	Revisione		
	Riparazione		
	Installazione		Nome: Firma o timbro:
	Manutenzione		
	Garanzia		
	Revisione		
	Riparazione		



MADE IN P.C.R.